

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians
No. 45 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, NOVEMBER 8, 1990

ISSN Number: 0164-680X

50¢

Ohio Slovenians Prove Popular



Dennis Eckart



Frank Mahnic



Ronald Suster



Edward Zupancic

by James V. Debevec
Publisher

American-Slovenians seeking public office in Ohio did exceptionally well during the General Elections on Tuesday by winning in every major race they entered.

George V. Voinovich was elected Governor of Ohio. He won by a significant margin in a race where he jumped out of the starters gate in the lead and maintained his position during the entire hard-fought campaign.

Dennis Eckart, D-11 of Mentor will begin his 11th year as a member of the U.S. House of Representatives in Washington, D.C., easily besting his persistent challenger for the third consecutive time.

Locally, Ronald Suster topped a strong challenge from Mark Francis Jochum to return as the 19th District Representative to the Ohio House of Representatives.

On the south side the other "Slovenian Seat" in the Ohio House remains in the possession of Frank Mahnic Jr., who received two votes for every one cast for his challenger. Frank is active with the Slovenian Homes and served as president of the Slovenian E. 80th hall, and was emcee for the annual awards banquet held in March each year at the Slovenian National Home on St. Clair. His dad is the legendary saxophone player for the Johnny Vadal Orchestra.

East of Cleveland, Edward Zupancic was reelected as Auditor of Lake County with 39,232 votes to his rival's 29,180.

At the backer's party Tuesday evening at Coconut's in Cleveland's downtown flats, Voinovich thanked his many supporters for their efforts while they urged him on to victory. At the gathering were Tony Petkovsek, Joey Tom-sick, Ken Tom-sick, August Pust, and Madeline and James Debevec. Madeline was the last Slovenian to talk with Voinovich before his political fate was officially known. He then left the event at 6 p.m. for a flight to Columbus, Ohio where he was eventually proclaimed winner that evening.



Janet and George Voinovich

In his victory speech, his first sentence was thanking all who supported and voted for him. Then Voinovich, bringing pride and tears to those of us of Slovenian heritage, said in his second sentence, "Who would ever have thought that the grandson of immigrants who when they came here (to America) couldn't read or write or speak English, would one day become governor of

the State of Ohio?"

His wife, Janet, accompanied him throughout the political trails and was at his side thru thick and thin.

The Slovenian people throughout the world can be justly proud of George V. Voinovich who in January will be the new governor of Ohio, following in the pathfinding footsteps of the Honorable Senator Frank J. Lausche.

Lausche Mass

There will be a Mass celebrated on Wednesday, Nov. 14 at St. Vitus Church at 9 a.m. in remembrance of Senator Frank J. Lausche's birthday.

Melting Pot - a Myth?

Pack your lunch and fill your mind. Dr. Vlad Rus, Chairman of Cultural Heritage Advisory Committee, Tri-C will be the guest speaker On Tuesday, Nov. 13 from noon to 1 p.m. at Metropolitan Campus of Cuyahoga Community College. Call 987-4336 for further information.

Meeting

Slovenian Women's Union Branch 25 will hold a meeting on Tuesday, Nov. 13 at 1:30 p.m. in St. Vitus Social Room. Happy Thanksgiving to all!

Fax it to A.H.

The American Home Publishing Co. Inc. has purchased a fax machine.

Correspondents wishing to send in their copy quickly or those desiring to communicate by fax can do so by dialing the fax number (216) 361-4088.

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who have birthdays in November:

11-5, Joseph Tisovec, 85
11-6, Kristina Kikol, 88
11-6, Elizabeth Zalar, 77
11-9, Marija Mazeityte, 92
11-10, Irene Tenwick, 80
11-12, Amilia Perko, 96
11-12, Rose Skoda, 93
11-16, Cecilia Hocevar, 83
11-18, Mary Progar, 104
11-22, Frances Kollar, 78
11-22, Anthony Tomse, 76
11-27, Anna Pizem, 87

Iz Clevelanda in okolice

Krofi—

To soboto ima Oltarno društvo pri Sv. Vidu prodajo krofov. Pričela se bo ob 8. uri zj. v društveni sobi šolskega avditorija, kot običajno. Pridite!

70 let za zbor Jadran—

To soboto zvečer bo na svojem koncertu v SDD na Waterloo Rd. svojo 70-letnico praznoval pevski zbor Jadran. Zboru čestitamo, prihodnje leto bo pa pevski zbor Korotan obhajal 40-letnico, pevski zbor Zarja pa kar 75-letnico.

Mladinski zbor vabi—

To nedeljo vabi Mladinski pevski zbor kr. št. 2 SNPJ, ki je pod vodstvom Cecilije Dolgan, na svoj koncert v SDD na aveniji Recher v Euclidu. Pričetek bo ob 3.30 pop., vstopnice (po \$5) boste lahko dobili pri vhodu. Zbor je imel lep nastop na Slovenskem večeru preteklo nedeljo v SND na St. Clairju, pevovodkinja Dolganova pa je zapela ameriško himno in za slovensko Prešernovo Zdravljico.

Seja—

Podružnica št. 25 SZZ ima sejo v torek, 13. nov., ob 1.30 pop. v društveni sobi pri Sv. Vidu. Članice lepo vabljeni.

Janko Urank preminul—

Č.g. Lavrih iz Kansasa nam je sporočil, da je dobil žalostno novico s Koroške o smrti v nedeljo, 4. nov., Janka Uranka. Pogreb bo 9. nov. v Hodišah, g. Urank bo pa pokopan na tamkajšnjem pokopališču. G. Urank je bil velik političen vodnik koroških Slovencev in še posebno koroških študentov. Iskreno sožalje njegovi ženi, ki je sestra dr. Joška Tischlerja. Molimo za pokoj njegove duše.

MZA vabi—

Misijonska Znamkarska Akcija vabi k sv. maši zadušnici za pokojnega misijonskega zdravnika dr. Janeza Janeža in pokojnega mons. Francija Mikuža. Sv. mašo bo daroval g. Mirko Ružič v cerkvi Marije Vnebovzete v torek, 13. nov., ob 6. uri zv. Po maši pa ste vsi sodelavci in prijatelji misijonov iskreno vabljeni na sestanek pod staro cerkvijo. Pridite!

V spomin dr. Janeža—

Zdravnik dr. Valentin F. Meršol je našemu listu poklonil \$100 v spomin na Tajvanu umrlega dr. Janeza Janeža. V pismu omenja, da je bil dr. Janež kolega njegovega očeta in je z njim skupno ustavil vlak ranjencev pri Lescah leta 1945, ki bi bil drugače odpeljal nazaj k Titovim partizanom. Za lepo podporo se dr. Meršolu iskreno zahvaljujemo.

LILJA ima sestanek—

Dramatsko društvo Lilija ima v ponedeljek, 12. novembra, ob 8. uri zvečer članski sestanek v Slovenskem domu na Holmes Ave.

Izjemen uspeh—

Slovenski večer, ki ga je preteklo nedeljo priredil Slovensko ameriški kulturni svet, in na katerem je bil glavni govornik dr. France Bučar, je izjemno lepo uspel. Prišlo je do 360 gostov, s sodelujočimi člani kulturnih društev pa je bilo v dvorani več kot 400 ljudi, ki so z eno večjo, tradicionalno izjemo predstavljali domala vse ugledne dele naše tukajšnje skupnosti.

V spomin sen. Lauscheta—

V sredo, 14. novembra, ob 9. dop. bo v cerkvi sv. Vida sv. maša v spomin pok. sen. Francka J. Lauscheta. Na ta dan bi bil sen. Lausche imel 95. rojstni dan.

Zahvala—

Vsem, ki ste se spomnili njenega rojstnega dneva, izreka ga. Marica Lavriša iskreno hvalo. Hvala za obe pesmici, za vse dobre želje in čestitke. Naj Vam vsem povrne dobri Bog, ki vse dobro plačuje, s svojim blagoslovom, želi hvaležna Marica Lavriša.

Zopet z zamudo—

Ker je bil urednik pretekli terek na celodnevem obisku v State Departmentu, izide ta številka A.D. z enodnevno zamudo. Ob vrnitvi v pisarno pa je urednik našel zopetno povabilo, naj pride v Washington prihodnji terek na sestanek, na katerem bo obravnavano ameriško stališče na konferenci o evropski varnosti in sodelovanju, ki bo v Parizu 19. novembra. Vabilu se namerava odzvati, zato bo naš list prihodnji teden zopet izšel v petek. Tudi urednik upa, da je z vsem tem zaenkrat konec, vsaj za nekaj mesecev.

Dr. Vladimir Rus predava—

V torek, 13. novembra, ob 1. pop. ste vabljeni na predavanje »Ali je topilni lonec mit?«, ki ga bo imel dr. Vladimir Rus. Predavanje bo v sobi SSC-313 na Metropolitan Campus Cuyahoga Community College. Kličite 987-4336 za več informacije. Vstopnine ni.

V Slomškov sklad—

V sklad svetniškega kandidata Slomška so darovali sledeči člani oz. prijatelji Slomškovega krožka: \$30 gđc. Antoinette McGrath; po \$20 ga. Ivanka Pretnar, ga. Ana Tomc, in ga. Viktorija Pianeky, v spomin pokojnega moža Johna. Bog plačaj vsem darovalcem. Za darove se lepo zahvaljuje Slomškov krožek.



Floods Devastate Slovene Regions Damage May Hit A Billion Dollars

On November 1 and 2 large areas of Slovenia were struck by the equivalent of a once in a century or more rainstorm. The tremendous downpour led to floods and landslides which claimed at least two lives and caused damage estimated at upwards of nine hundred million dollars. The photo above is taken directly from Wednesday's issue of the Ljubljana daily "Delo" and shows damage from the Ljubno area. Many more photos will be found in the Slovene section of today's issue.

Reports are that the upper Savinja valley and Štajerska regions were heaviest hit, especially Ljubno and Mozirje, while Celje was heavily flooded. Among areas hard hit are those around Krško, Slovenska Bistrica, Ptuj and Slovenj Gradec. Ljubljana was less affected by the flooding, with the most damage recorded in the Bežigrad area of the city. Many hundreds of families have lost everything they own. Many bridges were destroyed or so badly damaged they can no longer be used. Aid of all kinds is needed.

— Recent Deaths —

GEORGE PANCHUR

George Panchur, 97, passed away Nov. 1 in the Slovene Home for the Aged.

Mr. Panchur was born in Kamnik, Slovenia. He was a member and past secretary of St. Joseph Lodge No. 169 of KSKJ and member and past secretary of AMLA Lodge No. 27. He was also a member of the Euclid Pensioners.

For many years he owned and operated Panchur Wallpaper and Paint Store on Waterloo Rd. He was a former resident of Cleveland but lived in Euclid for 20 years.

He is survived by his daughters Stella Baum and Rosemarie Stebik and sons George Jr., Charles, and Robert; 16 grandchildren, 14 great-grandchildren and three great, great-grandchildren. He was preceded in death by wives Lucija (nee Kern), Mary (nee Ropret), and Mary (nee Koch), and children Stanley, Edward, Joseph, Frank, and Mary, and four brothers in Yugoslavia. Sisters Mary Terlap and Paula of Yugoslavia also survive.

Funeral services were Monday, Nov. 5 at St. Christine Church with burial in All Souls Cemetery. Zele Funeral Home was in charge of arrangements. Donations, in his memory, to the Slovene Home for the Aged, would be appreciated by the family.

MARTIN KRIVEC

Martin Krivec, 74, of Carry Ave., died Oct. 29 in Mt. Sinai Hospital. He was born in Yugoslavia.

Mr. Krivec was a former

employee of Horsburgh & Scott where he worked as a grinder. He was a member of St. Vitus Holy Name Society. He was a dear friend of Albert and John Legan. He is survived by family in Yugoslavia.

Visitation was at Zele Funeral Home, 6502 St. Clair Ave. Mass of Resurrection was at St. Vitus Church with burial in All Souls Cemetery.

Hunger Center Appeal

The Catholic Diocese of Cleveland will make a news announcement on Friday, Nov. 9 for a special fund appeal to aid its efforts to provide food and shelter to the needy this holiday season.

"In light of an expected shortfall with the Catholic Hunger and Shelter Fund, this financial appeal is necessary to help area hunger centers and emergency shelters maintain their care for the poor," said Fr. Walter H. Jenne, Diocesan Secretary for Social Concerns.

This appeal announcement will occur at the formal reopening of Fr. Berard Godspeed Hunger Center in Cleveland. The Center relocated to a former convent on the property of the now-closed St. Joseph Church on Woodland Avenue. The Center provides hot meals 3 days a week as well as monthly food bag distribution to the area needy.

In Memory

Editor:

Enclosed is \$25.00 for my annual subscription and a donation of \$25.00 in memory of my late grandparents, **Frank and Antonia Polensek**, who enjoyed reading the paper as much as I do.

Sincerely yours,
Michael D. Polensek
Councilman, Ward 11
Majority Whip

In Memory

Dr. Valentine Mersol, Chagrin Falls, Ohio donated \$100.00 to the Ameriška Domovina in memory of **Dr. Janež** who was a colleague of his late father **Dr. Valentin Meršol**.

In Memory

Marge Maslar of Cleveland donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of the 24th anniversary of the death of her husband, **Steve Maslar** who died Nov. 11, 1966.

In Loving Memory

Of the Ninth
Anniversary of the Death
of our Beloved Husband,
Father, Grandfather, Great-
Grandfather, Father-in-Law,
and Brother



Stephen Opalich

Feb. 22, 1911 Nov. 9, 1981

*He left us his smile and his
sweet memory,
That the passing of time just
endears.*

*He left us his laughter to ring
in our hearts,
And comfort us thru the years.*

*He left us his faith in the
goodness of life
And his courage to see it as
such
And tho we are grieved that
he left us,
We are grateful he left us so
much.*

Sadly missed by:
Alice Opalich - wife
George Opalich - son
Dorothy Bryan and
Patricia Chiappetta -
daughters
sister - Mildred Matic
Brothers Michael and
Daniel Opalich

and Families

Cape Coral, Fla., Nov. 8, 1990.

Carst-Nagy Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

Coming Events...

Saturday, Nov. 10

Belokranjski Klub Wine Festival at Slovenian National Home, St. Clair. For tickets call 481-3308.

Saturday, Nov. 10

Jadran dinner, singing program, dance at Slovenian Workman's Home, 15335 Waterloo Rd. beginning with meal at 5 p.m. For tickets call any Jadran member or Betty Rotar at 481-3187 or Angela Zabjek at 531-3979.

Sunday, Nov. 11

SNPJ Circle 2 Fall Concert, 3:30 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid. Tickets \$5 can be purchased at Tony's Polka Village, 971 E. 185 St., or from members or at the door.

Sunday, Nov. 11

Sunday afternoon at West Park Slovene Home with Jack Bill Orchestra.

Wednesday, Nov. 21

Club of Associations members sponsor Pre-Thanksgiving Jam Session from 8 p.m. till ?? at the Slovenian National Home St. Clair clubroom. Sandwiches and refreshments.

Thursday, Nov. 22

Tony Petkovsek's Annual Polka Party at Stouffer's Tower City Hotel, public square downtown Cleveland from 5 p.m. to 2 a.m. with free parking for advance ticket holders. Tickets at Tony's Polka Village, phone (216) 481-7512.

Friday, Nov. 23

Collinwood Slovenian Home 8th Annual After Thanksgiving Dance with music by Johnny Vadnal.

Friday, Nov. 23

Post Thanksgiving Cabaret Dance with Full Ballroom for Dancing featuring Jeff Pecon and the Slogars and Meisner Bands at Slovenian National Home on St. Clair. For tickets call 361-5115.

Saturday, Nov. 24

AMLA 80th Anniversary Dinner Dance at Slovenian National Home, St. Clair. Fred Kuhar Orchestra. For more information call 531-1900.

Sunday, Dec. 9

AMLA Children's Christmas Party at Slovenian National Home.

Tuesday, Dec. 11

PSWA Circle 2 Potica Baking Day. For poticas call 531-3595 weeks in advance.

Sunday, Dec. 16

St. Lawrence Lodge No. 63, St. Joseph Lodge No. 146 and St. Anne Lodge No. 150 Children's Christmas Party at Slovenian Hall on E. 80th St. at 3:00 p.m.

Monday, Dec. 31

New Year's Eve Party at Slovenian National Home, St. Clair. For tickets call 361-5115.

Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary
A. Zak,

licensed
funeral
director



GRDINA-COSIC Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd.

531-6300

1053 E. 62 St.

431-2088

28890 Chardon Road

Willoughby Hills

944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

Bučar Visits With Council

Dr. France Bučar, President of the Parliament of the Republic of Slovenia, met with members of the Slovenian American Council (Slovenski Ameriški Svet) (SAC) during a 45-minute session on Sunday, Nov. 4 at Baragov Dom on St. Clair Avenue in Cleveland, after attending the 10:30 a.m. Slovenian Mass at St. Vitus Church.

Additional guests at this meeting were from Chicago, Canada, a delegate representative from the Slovenian Parliament, and a representative from Trieste, Italy representing the forming of a Slovenian World Congress.

Dr. Bučar was introduced by Dr. Mátěj Roesmann, president of SAC. Dr. Roesmann gave Dr. Bučar an overview of why and how the SAC was formed and also inquired about what SAC could do in the future for the developing democratic government in Slovenia. Additional members of the SAC also provided insight into the development of Slovenian American Council.

During the course of Dr. Bučar's remarks it became quite apparent that he had been misinformed regarding financial support from North America during the first free democratic elections held in April of this year in Slovenia. Dr. Bučar had been under the impression that various groups and organizations had raised the estimated \$85,000 (U.S.A.) funds and an additional \$37,000 (Canadian) plus other funds raised in Chicago and Milwaukee.

Dr. Bučar was correctly informed that the fund-raising had been coordinated by the SAC due to the fact that many organizations either actively discouraged members to donate or not to donate any monies for any reason. This was one of the main reasons the SAC was organized.

Credit must also be given to the Canadian Slovenian Council plus those individuals in Chicago and Milwaukee for being in the forefront in this effort. Dr. Bučar was also informed that the fund-raising effort was completed within a few months period.

Dr. Bučar indicated that the newly formed Slovenian government is not requesting financial assistance at this point from the various Slovenian communities living outside Slovenia. Rather it is seeking, so to speak, lobbying voices from around the world to speak on behalf of the newly formed government in Slovenia. Dr. Bučar envisions this function to be coordinated through the continuing development of the Slovenian World Congress.

From a practical perspective this organization could be a powerful voice *IF* common ground and ideology are in agreement among the participants. Otherwise it will fail. A failure of the various Slovenian voices to unite would be harmful to Dr. Bučar and his colleagues in the Slovenian Parliament. A bonding of all the Slovenian organizations outside the motherland would be beneficial to the people fighting for Democracy in the homeland of Slovenia.

Dr. Bučar was quite frank about his remarks regarding a host of problems Slovenia is

currently encountering, such as the economy, transition from a Communist to a Western-style democracy, and others. He indicated the Communist Party still holds positions of power in banking/finance, industry, and the upper tiers of government. This is the legacy of Communism not only in Slovenia but in many Central and East European countries where democracy has emerged during the past year.

Dr. Bučar also indicated that the process of national reconciliation, referred to as "Sprava" in Slovenian, has already begun including a well attended Catholic Mass service in the summer at Kočevski Rog in southeast Slovenia where an estimated 10-to-20,000 Slovenians were killed by the Partisans at the end of World War II. Dr. Bučar commented that this reconciliation will be a long process due to the many persons involved plus the time to accurately document those real and personal properties in

question.

Dr. Bučar was given an article written on Nov. 3 in the *Cleveland Plain Dealer* about the reconciliation process for Japanese-American citizens interned in concentration camps in the United States during World War II even though they were citizens of the U.S.A. The U.S. government is to pay an estimated \$1.2 billion over the next three years to the surviving members of these camps.

The treasurer of the SAC pressed Dr. Bučar with questions relating to the reconciliation process in the U.S.A. and in Slovenia and indicated genuine reconciliation requires an honest effort to achieve a fair solution for those Slovenians worldwide who suffered from the effects of the civil war that has caused such pain for the displaced Slovenians worldwide. He felt the net results should be a form of assistance in terms of health and humanitarian matters for the displaced survivors.

Dr. Bučar had to leave early

and deferred other related topics such as the type of curriculum for schools in Slovenia as ideology (i.e. Marxist-Leninist) which is being replaced for more practical courses such as accounting, economics, etc.

SAC members adjourned for a brief break with some members leaving due to other obligations while most members remained to discuss various ideas relating to the development of the Slovenian World Congress.

The SAC thanks Dr. Bučar for his time and honest remarks as well as attending prayer services at Slovenska Pristava and the Mass service at St. Vitus. SAC also thanks those guests who came from out-of-town to attend this meeting. Your presence was appreciated.

Any additional donations to the SAC may be mailed to:
Slovenian American Council
1522 Lincoln Road
Wickliffe, OH 44092
Stane J. Kuhar,
Treasurer, SAC

Holiday Bake Sale

Let's begin this joyful season with pastry expertly baked by the Progressive Slovene Women of America Circle 1 of Waterloo Road.

Our usual fine pastry of poticas, breads, krofe will be available by calling Fran Mauric 531-6393, Dolores Dobida 951-1694 or Dorothy Silc, 481-6071.

Potica orders must be in no later than Nov. 9th. Pick up will be on Tuesday evening, Nov. 13 and Wed., Nov. 14.

Our donuts will be made on Tuesday, Nov. 27 and pick-up will be after 2 p.m.

Call your orders in now so you won't be disappointed later.

We all wish you happy holidays for this coming season and thank you for your past patronage, enabling Progressive Slovene Women to continue in their benevolent endeavors.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will sponsor a krofe sale on Saturday, Nov. 10 beginning at 8 a.m. in the Social Room.



Tower of Polka Power

TONY PETKOVSEK'S 29th POLKA WEEKEND

"New For The Nineties On The Northcoast"

Thanksgiving Day Polka Party

Thursday, November 22, 1990 — 5:00 pm till 2:00 am

Stouffer's Tower City Plaza Hotel

Public Square, Cleveland, Ohio

(Cooperation of the Cleveland Slovenian Radio Club)

ENTERTAINMENT

GRAND BALLROOM

5:00 pm Harry Faint/Staiduhar
6:30 pm Jeff Pecon Orchestra
8:00 pm Steve Meisner (Wisc.)
9:30 pm Don Wojtila Band
11:00 pm Alaska Polka Chips
12:30 pm Frankie Yankovic "King"

SPECIAL GUESTS

☆ Walt Ostanek
☆ Roman Possedi
☆ Al Battistelli
☆ Hal Richards
☆ Joey T. & Lynn Marie
☆ Bob Kravos ☆ Nancy Hlad

GOLD ROOM

6:00 pm St. Stephen's Button Box
7:30 pm Frank Palombi (Penna.)
9:00 pm Teddy Zalac (Youngstown)
10:30 pm Rich Yurkovich (Wisc.)
12:00 mid. Lipa Button Box (Canada)
Iron Range All-Stars

Emcees — Tony Petkovsek / Joey Tomsick

(Cash Bar - NO BYOB)

DONATION/ADMISSION \$8.00 Advance or at Door
(Free parking Thursday evening with advance purchase tickets)

WEEKEND EVENTS AT STOUFFERS HOTEL

SOMETHING NEW

FRIDAY, NOVEMBER 23

Noon - 4:00 pm
Jam Session "Happy Hour"
Pool/Atrium on 6th floor
Free Admission

SATURDAY, NOVEMBER 24

6:00 p.m.
"Polka Mass"
Bishop A. Edward Pevac
Accompanied by Joey Tomsick

7:30 pm till 2:30 am
Frank Palombi (Penna.)
Young Cleveland All Star Band
Alaska Polka Chips
Alaska Button Box Gang
Jamming
\$4.00 — Gold Room

7:30 pm till 2:30 am
Lipa Button Box Club
Joey Tomsick Orchestra
Joey T & Lynn Marie
Iron Range All Stars (Minn.)
Rich Yurkovich (Wisc.)
\$4.00 — Gold Room



NATIONAL CLEVELAND STYLE POLKA HALL OF FAME

AWARDS SHOW III • SATURDAY AFTERNOON, NOVEMBER 24

Spectacular Stage Show Production — Lifetime Achievement and Annual Awards as Voted On by Members of Sponsoring AMERICAN SLOVENIAN POLKA FOUNDATION
EUCALID SHORE CIVIC CENTER - 291 East 222nd and Lake Shore Boulevard
Presenting the foremost polka stars • Open House in Hall of Fame Room noon till 5 pm
Auditorium Show at 2:15 pm • Donation \$10.00 (reservations and membership available in advance)

Listen to WELW 1330 AM DAILY AT 4 PM SAT. AT NOON
WCPN 90.3 FM SUNDAY NOON TILL 1 PM



FOR INFORMATION AND TICKETS NOW AVAILABLE

971 East 185th Street • Cleveland, Ohio 44119
TONY PETKOVSEK or JOEY TOMSICK
(216) 481-7512 OR NATIONALLY TOLL FREE 1-800-321-5801

KOLLANDER TRAVEL



VARIETY OF ETHNIC EVENTS IN GREATER CLEVELAND ALL WEEKEND LONG!

The last tour of the 1990 season was to the Circleville Pumpkin Festival on Wednesday, October 17. This was a "First" for our group, and there was some question as to what to expect. Even Fran Karnak, our tour coordinator, was somewhat skeptical as to whether her choice was a good one or not.

Well, she struck "Gold" again. Only expressions of complete satisfaction came from those who were fortunate in making the trip. Beautiful weather was accompanied with a full day of pleasurable enjoyment. I had hoped to make the trip, but due to other obligations, I had to pass it up. Oh well, maybe we can have a repeat next year.

The winter season is on our doorsteps, and soon it will be the time for boots and overcoats. Remember our younger years when we looked forward and welcomed the winter and cold and snow? Ah youth! How many hours we spent in the blustery cold, enjoying the winter games, fun, and excitement. But now, for us, the fleeting youthful years are no more. Only the memories remain. Now we no longer eagerly look forward to the coming of winter. Now we seek the warmth and long for the rays of the sun to penetrate our aging bones. And we are reminded that it is time for our annual "Flu" shot.

There you have it. I have just painted a picture in contrast, "Youth and the senior citizen. (Senior citizen, a polite term for an old person.)

But I ask you, is this the picture of today's senior citizen? Not necessarily so. Experts continually extend our life expectancy, so that today one can expect to live to 85 plus. Based on this, we still have a lot of living to do.

Before the year 1990 draws to a close, The St. Clair Pensioners still have a few items on their "Things to do" list.

First and most important, is the election of officers for 1990. The elections will be held at our coming meeting, **Thursday, November 15th.** We urge all members to make an effort to attend and do your part in selecting and

voting for your officers for the year 1991.

Also, tickets for our Christmas Dinner for members will be available at the November meeting. Remember, this Dinner is not a public event. **Members only.** The dinner will be held on **Thursday, December 13th.** Please note the date.

Thankfully, we have no deaths to report at this time. We do have some sick and hospitalized members.

Elsie Kotnik fell, broke her hip, and is now undergoing therapy at the Wickliffe Country Place.

Sophie Genovese had surgery and is now at home.

Tony Urbas is also at home after surgery.

At last report, Rose Grmsek was still in Charity Hospital, for screening and tests.

Rose Poprik is also happy to be back home after a stay at the hospital.

Chris Uycich had a nasty fall and is under doctor's care, and is resting at home.

To all the above and others we may not be aware of, we wish a speedy recovery and return to good health. We hope to see you all back in circulation soon. In fact we are looking forward to seeing you at our Christmas Dinner, if not before.

Happy Thanksgiving to ALL.

Remember our meeting date, November 15. See you then.

Stanley J. Frank
Secretary

In Memory

Editor:

Enclosed is a check for \$10.00 in memory of a wonderful lady and friend, **Fay Mocilnikar.**

Jennie Glicker Davidson

Enjoys Paper

Editor:

Enclosed is a check for subscription renewal to continue sending the Ameriška Domovina to my father, **Joseph Rolih** of Garfield Hts., Ohio. He is 94 years old and enjoys the paper.

Antonia Topolnicki

Waterloo Pensioners Club reports

The year 1990 is quickly winding down with just a little more than two months left before we bring the year to a close. At our September meeting our speaker was Theresa Karpinski, R.N., from Huron Rd. Hospital. She has a Master's Degree in Education and deals with people during their heart surgery.

In October our speaker was Dr. Richard H. Nodar, Ph.D., head section of Communicative Disorders from Cleveland Clinic Hospital. He spoke to us about hearing loss, hearing aids, etc.

Welcome to new members Stan and Irene Gulick and Molly Primozic.

Ann Otonicar, trip coordinator, hoped everyone enjoyed the trips this year and is open to suggestions.

Christmas party tickets will be sold at our November meeting; you must attend the November meeting to buy the tickets. You cannot buy the tickets for others, only for yourself and spouse. See Tillie Vranekovic in the lobby; tickets are \$5. Meeting will start at 12 noon with dinner to follow.

The board brought up the revision of the by-laws and a new by-law to the members, which was accepted. They are as follows: Article Three - Membership (a) Any person reaching the age of 55 years and is retired. Age of spouse is not applicable for membership age limit. (h) All assessments for the year must be paid up by October to be eligible for the annual meeting and Christmas dinner. Assessments are payable by the year and must be paid by April meeting in full.

Article 5 - Duties of officers

(a2) Executive board meetings will be held the first Tuesday of each month. The new by-law that was approved by the members is: to be eligible to vote in November and attend the Christmas party, you must attend four meetings starting 10-1-90 to 10-1-91 and each year after. Sign up book will be available at each meeting and all records kept by the Sgt. of arms to verify standings. Added to this was if a member cannot come to the meetings in case of illness or age, it will be up to the discretion of the board.

Caroline Lokar led us in the singing of happy birthday and happy anniversary. Receiving a cake for their 50th anniversary were George and Ann Poje. They also donated a generous check to the club. Thanks.

At the October meeting all members were treated to hot dogs, potato chips and coffee as we made a good profit from our picnic.

Celebrating anniversaries in October were Greggs 58 years; Torkars - 45; Jack Marolts - 64; Sturms - 50; Tomsics - 43; Zigmans - 54; Girods - 54.
Helen V.

St. Vitus Parish Appreciation Dinner

St. Vitus parish in Cleveland will have its annual Appreciation Dinner on Friday, Nov. 16.

The evening will consist of the Exposition of the Blessed Sacrament and Benediction at 6:15 p.m. in St. Vitus Church followed by a dinner in the parish auditorium at 7 p.m.

This evening is set aside for those many volunteers and sponsors who have helped St. Vitus parish during the course of the year. It also enables the parish to remember the debt

and gratitude parishioners have for one another in being able to participate and be active in the parish life of St. Vitus.

Invitations have been forwarded to volunteers. Any person not contacted please call the parish rectory during normal business hours (9 a.m. to 5 p.m.) Monday thru Friday prior to Nov. 11 so that an accurate count will be completed. The parish rectory number is 361-1444.

In Loving Memory

of the Sixth Anniversary of the death of our husband, father and grandfather



Frank Kristoff

who died Nov. 21, 1984


*He had a smile, a pleasant way,
helping hand to all he knew.
He was so kind, so generous and true,
On earth he nobly did his best,
Grant Him, Jesus heavenly rest.*

Sadly missed by
Loving wife — Ann
Daughters —
Sr. Donna Kristoff O.S.U.
Doris Hodgson
Darlene Dibble
Sons-in-law — Howard
and John
seven grandchildren

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME
21900 Euclid Ave. 481-5277
Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Athens Pastries and Imported Foods now features Slovenian imported Premium Beer brewed by Union Brewery, Ljubljana. A case can be purchased for \$16.60.

Athens Pastries and Imported Foods is open from 8 a.m. until 6 p.m. daily. After Thanksgiving they will be open from 11 a.m. until 3 p.m. on Sundays.



WHOLESALE Candles, Martirakia
RETAIL BOUBOUNIERIS

ATHENS PASTRIES
AND IMPORTED FOODS
Wines...Olives...Feta...Gyro...Fillo...Homemade Baklava

2545 Lorain Ave. George & Becky Alex
Cleveland, Ohio 44113 (216) 861-8149

Stay on top with our Premium CD.

8.35% YIELD 8.01% RATE

13 Month Premium Certificate
Now being offered to new and existing MajorSavers.

- \$10,000 in any savings account qualifies you as a MajorSaver*
- MajorSaver Premium Certificates available in any amount
- Enjoy the safety and security of guaranteed high yields

Get the recognition and rewards you deserve.
Become a MajorSaver today.



Ameritrust
Service you can bank on.

Member FDIC
1990 Ameritrust Company National Association

Limited-time offer! Interest is compounded continuously. Substantial penalty may be required for early withdrawal. Rates subject to change. Above rate effective 10/1/90. Please call your nearest Ameritrust office for current rates.

Bust-up in the Balkans

The Economist

Before the big European bust-up happens, a little one may give a foretaste of what it could be like. The big one is the Soviet Union, which even Mikhail Gorbachev this week admitted was in danger of being Lebanonised. The smaller, and less-noticed, one is Yugoslavia, which is also threatening to fall to bits, perhaps violently. Some people are just old enough to remember that even a little explosion in the Balkans can be a dangerous thing.

Like the Soviet Union, Yugoslavia is a collection of nationalities, held together since 1918 by force. In Yugoslavia this was exercised first by the monarchy, then by communism plus the threat of invasion. Now communism has collapsed, and the Soviet threat has vanished. With the glue gone, the country is coming unstuck. Some Yugoslavs talk gloomily about civil war: Europe's last-but-one civil war was in Yugoslavia, in 1941-45 (and the last was next door, in Greece).

Outsiders contemplating the Yugo-mess have one comforting thought, and two less comforting reasons for not treating the trouble merely as a spectator sport. The comforting thought is that Yugoslavia has mercifully little chance of being the cause of a third world war. The first world war started with an assassination in Sarajevo, and for many years after the second world war strategists considered communist but non-aligned Yugoslavia to be, with Berlin, among the likeliest flashpoints for east-west conflict. In these days of super-power cooperation, such ideas seem far-fetched. Having given up its East European empire without a fight, the Soviet Union is hardly likely to pick one over Yugoslavia.

However, local conflicts are not so easily confined within local borders, especially in the Balkans: this is the first reason for not complacently watching the Yugoslavs mind their own bust-up. Yugoslavia's neighbors could face an influx of refugees. At worst, it is not inconceivable that conflict could spill over into other countries if people got the idea that long-coveted territory was up for grabs (what better than a bit of territorial expansion to

distract ex-communist countries from the pain of converting to capitalism?). Hungary might be tempted to annex Vojvodina (as it did in 1941), a Yugoslav province with a large number of Hungarian-speakers, while Bulgaria again snatched Macedonia; Albania would no doubt have its eye on next-door Kosovo, a troubled province 90% populated by ethnic Albanians. Maybe the whole "Helsinki order" of settled European frontiers could start to unravel.

So other Europeans have an interest in containing conflict in Yugoslavia. Some Yugoslavs, too, are starting to see outside mediation as the only hope for an orderly settlement. Hence the second reason for avoiding complacency: Yugoslavia may well become the first test of the much-vaunted but ill-defined new "European security order."

A number of would-be mediators might offer their services. The United Nations is already in the mediation business, with plenty of possibly handy experience of deploying peace-keeping forces. The European Community is striving to play a role in foreign policy, not least to help it respond to new challenges in Eastern Europe. Bosters of the 34-nation Conference on Security and Cooperation in Europe want the CSCE to have a conflict-prevention center to cope with exactly the sort of trouble that is brewing in Yugoslavia.

But nobody can be remotely sure that mediation, whoever did it, would work. The best way of avoiding conflict is to bind countries to European institutions such as the EC, the Council of Europe and the CSCE, so that the cost of breaking any of those clubs' rules becomes prohibitive. The trouble is, how do you bind in a country which is itself unbundling?

The mediators are liable to make the mistake of concluding that their aim must be to keep Yugoslavia together. Yugoslavia might still hold together as a loose confederation, as proposed by Slovenia and Croatia, its two westernmost and most western-minded republics. If so, fine. But if the more authoritarian Serbia rejects the idea, no amount of foreign mediation

Kollander Expands; Polka Village Exits

by Tony Petkovsek

In the new year 1991, Kollander World Travel will expand its operations at 971 East 185th Street, especially the Polka Tour department which has had a strong and steady response to its many organized tours and cruises.

A total of 30 tour desks for group, individual and corporate travel are housed in the two story building and an expansion will better facilitate the tour agency.

As a partner and vice president of the well established travel bureau, I will continue to oversee the Polka Tour division being capably managed by Joey Tomsick.

In addition, the radio studio headquarters for our daily polka broadcasts will remain at the present location with its new special entranceway.

Now in our 29th year in broadcasting, we're experiencing an excellent association and response with the two stations, WELW and WCPN. We will continue to produce and broadcast our daily shows here with myself and Joey Tomsick, Alice Kuhar, and Duke Marsic.

To make this all function, the present record and tape sales of Tony's Polka Village will cease at the end of this year on December 30. Record and tape sales will be assumed by the Polka Hall of Fame in Euclid at 291 E. 222 Street. It will be

will keep the country in one piece. It would probably split into at least two: into what might become known as Crovenia in the west and Greater Serbia in the east. The mediators' job might then be to decide what happens to Bosnia and Hercegovina in the middle, and to Kosovo.

"Helsinki rules" should still apply within a dividing Yugoslavia: to tamper with the existing borders between the various republics and provinces would be to open a Pandora's Bosnia. Beyond that, it is not the outside world's business to hold Yugoslavia together, any more than it is its business to hold the Soviet Union together. More than marriage guidance, these countries may need divorce counselling.

run exclusively by the American Slovenian Polka Foundation offering most of the services that the Polka Village has had during the past 20 years. It will be staffed by two individuals appointed by the Hall's Board of Trustees. The polka display room at Euclid Cultural Center will be open daily, have its own phone and hopefully will stimulate a new interest in memberships and support by offering souvenirs, records and tapes for the non-profit group.

This move does in a sense end an era of our independent store operation but will certainly give the Polka Hall of Fame a much stronger public image and promotional profile.

The move will necessitate new telephone numbers at the established locations thus giving both sides a fresh new start.

All of this comes at a time when we're experiencing major changes in the location of our traditional Thanksgiving Polka Party festival which this year takes place downtown at the Stouffer Tower City Plaza Hotel complex on Public Square. A record turnout is expected based on the advance reaction.

By the way tickets and information is available on the big Thanksgiving weekend from myself or Joey Tomsick by calling (216) 481-7512 or nationally call toll free at 1 800 321-5801. \$8 advance tickets are available at Tony's Polka Village, 971 E. 185th Street or downtown Cleveland at George Staiduhar's Inn of the Barrister's Restaurant, 1264 West Third Street. Pick up a schedule of events taking place at various ethnic establishments over the weekend, and in Cleveland listen to WELW 1330 AM radio or WCPN 90.3 FM on Sundays at noon.

Meeting

St. Vitus Catholic War Vets Auxiliary of Post 1655 will meet on Wed., Nov. 14 at 7:30 p.m.

If anyone is interested in becoming a member, for more information call Rose Poprik at 432-1057 or Marcie Mills at 431-9492. - Happy Thanksgiving holiday to all!

SHA Auxiliary News

The Slovene Home for the Aged Auxiliary is meeting at the SHA on Neff Rd., Cleveland on Nov. 26 at 10 a.m.

We had planned to wrap the tube stockings to be given to the residents for Christmas gifts but the Home requested that we procure the stockings early and deliver them to the Home so they could mark the resident's names on the stockings to facilitate proper return to them after laundering.

We will, however, begin to trim the Home with Christmas decorations beginning at 10 a.m. Please help if you can. We would appreciate anyone who can climb a ladder to help us put up the decorations in the dining room.

If you plan to come, call Dorothy Urbancich (481-8985) especially if you plan to have lunch with us at 12:15 p.m., followed by a short business meeting, and continue with the decorating.

Ann Ryavec has graciously consented to secure the doughnuts for the residents for St. Nicholas Day, December 6. Through her efforts, Slovenian Progressive Women, Circle 1 not only will make and donate the ingredients and labor for the doughnuts but will deliver them to the Home to be put on the trays of the residents on that date. Thank you so very much for your thoughtfulness and generosity dear members of Circle 1.

Thanks

The Ladies of Maximilian Court 2268 of the Catholic Order of Foresters want to acknowledge and thank all members who helped in various ways, as well as the businessmen and wonderful friends who donated gifts and prizes.

Especially they are grateful to the many people who attended the card party to help make it a success. God bless you all.

Bertha Vidmar, Reporter

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-4391

FREEDOM INTEREST Checking

★ Interest Up To **7.00%**

- ★ FREEDOM from monthly service and transaction charges when you keep a minimum balance of \$1,000 in checking or \$5,000 in one savings account.
- ★ FREEDOM from limits on the number of deposits you make or checks you write.

- ★ FREEDOM from overdraft charges with our optional Personal Line of Credit. (Ask for details.)
- ★ FREEDOM from all Automated Teller Machine (ATM) usage fees with ATM Card. (The card is FREE, too!)

LIMITED TIME OFFER
200 FREE CHECKS

Balance Level	\$15,000 and up	\$10,000.00 to \$14,999.99	\$5,000 to \$9999.99	\$2,500 to \$4,999.99	\$1,000.00 to \$2,499.99	\$100.00 to \$999.99
Interest Rate	7.00%	6.50%	6.25%	6.00%	5.50%	5.25%

Your Friendly Neighborhood Bank



METROPOLITAN SAVINGS BANK

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

Cleveland	486-4100	Pepper Pike	831-8800
Cleveland Hts.	371-2000	Richmond Hts.	944-5500
Euclid	731-8865	Shaker Hts.	752-4141
Mayfield Hts.	473-2121	South Euclid	291-2800
Parma Heights	845-8200	Willoughby Hills	944-3400



ZIVILI

Celebrating Yugoslavia in Dance & Song

ZIVILI! A Croatian word meaning, "To Life!" is a company of thirty dancers, singers and musicians dedicated to the preservation and presentation of the colorful folk traditions of Yugoslavia. ZIVILI is VIBRANT, VERSATILE EXHUBERANT, SPIRITED, DYNAMIC, and BRILLIANT.

Tuesday, November 27 8 p.m. \$10, \$7

The University of Akron, Akron, OH 44325-0501

Tickets available at the Thomas Hall Ticket Office:

972-7570 *all Ticketron outlets or *Ticketron

phone charge at 1-800-225-7337

*per ticket fee applies

Kalik nominated for Ellis Medal

Frank Kalik of Plum Borough, Pennsylvania has been nominated to receive the 1990 Ellis Island Medal of Honor. The medals are to be awarded to finalists at Ellis Island on December 9.

Issued once before, in 1986, at the re-dedication of the Statue of Liberty, the medals have gone to such notables as Victor Borge (Danish), Walter Cronkite (Dutch), Helen Hays (Irish), Archbishop Iakovos (Greek), Barbara Walters (Romanian), Coretta King (African-American), Hon. Frank J. Lausche (Slovenian), and Cesar Chavez (Mexican).

The criteria is four-fold for awards to "distinguished living American citizens;" those who exemplify the ideal of living a life dedicated to the American way while preserving the values of a particular heritage group; people who have contributed extraordinary service to a particular heritage group enabling the growth and preservation of that group's participation in the diversity of American life; those who have attained achievements in reinforcing the bonds between a heritage group and its land of origin; or, to those individuals who have contributed distinguished service to humanity in any field, profession or occupation.

Frank Kalik's nomination was supported by the following statement:

"Frank Kalik is a respected businessman and musician in the Pittsburgh area, known to thousands locally and across the nation as a stalwart devotee of Slovenian culture.

"For almost two decades he has been the host of several radio programs devoted to ethnic music, particularly Slovenian. In 1984, when Slovenian participation disappeared in the annual Pittsburgh Folk Festival, he almost singlehandedly organized a new group called the Slovenian Heritage Association. That group has grown to become the strongest group at the annual festival, and Frank Kalik has become a key member of the advisory committee for the Festival. In just six years he revived an almost-gone nationality group to make it the strongest locally and nationally-known.

"He now heads the only adult performing group in the Slovenian field nationwide, The Slovenian Heritage Ensemble, which has garnered performances in Denver, Baltimore, Florida, The Bicentennial of the Constitution Celebration in Philadelphia, Tribute to American Immigration at the Statue of Liberty in New York City, Ironworld, U.S.A. in Minnesota and innumerable local tri-state appearances.

"Additionally, a free program is available to schools

through the Slovenian Heritage Association which features the music, culture and history of Slovenia. The group's reputation has placed it in the forefront of Slovenian cultural performers in the nation.

"He annually visits Slovenia and there holds a position of liaison for American participation in Slovenia's annual "Kmecka Ohcet" (Old Country Wedding), the largest folklore celebration of its kind in all of Europe. Because of his past performances there with his orchestra, his last name has become synonymous with American polka music in Slovenia.

"His community activity outside the Slovenian-Ethnic field includes an Easter Seals chairmanship, fundraisers for Pittsburgh Children's Hospital, and innumerable others."

Kalik's travel agency, Kalik and Company, is organizing a visit to Ellis Island for a tribute-performance by the Slovenian Heritage Association on April 27, 1991. Slovenian songs and a descriptive tribute and mini-drama of immigrants traveling to America from Slovenia at the turn of the century will highlight the performance.

Terry K. Stefl

Donations

Thanks to the following for their very much appreciated donations to the Ameriška Domovina:

Milan Belcic, Cleveland — \$7.00

Ivan Boh, Lethbridge, Alta., Canada — \$9.00

Frank Bogatay, Cleveland — \$9.00

John Meglen, New Middletown, Ohio, in memory of the 4th anniversary of the death of his wife, Vera Meglen — \$45.00

Milan Pavlovic, Euclid — \$9.00

John Kustec, Richmond Hts., O. — \$9.00

Andrej Remeč, Westmont, Ill. — \$9.00

Frank Segal, Willoughby Hills, O. — \$9.00

Jacqueline Hanks, Willoughby Hills, O. — \$10.00

Frank Martincic Sr., Chicago — \$14.00

Anne Filipic, Euclid — \$20.00

Anton Zakelj, Cleveland — \$9.00

Tone Dolinar, Toronto — \$10.00

Alojz Znidarsic, Cleveland — \$9.00

Jože Škulj, Toronto — \$9.00

Mary J. Bond, Cleveland Hts., O. — \$5.00

Darinka Debevc, Geneva, O. — \$10.00

Tony Mrva, Rochester, N.Y. — \$14.00

Mrs. Anton Adamic, Cleveland — \$9.00

Louis Oswald, Euclid — \$9.00

Rose Zalneratis, Euclid, in memory of Mary Cajhen — \$10.00

John and Jennie Dolenc, Cleveland — \$10.00

John Lokar, Euclid — \$9.00

Mr. and Mrs. Louis Stalcer, Milbrac, Calif. — \$15.00

Maria Sturm, Berkeley, Calif. — \$14.00

Frančiška Kosem, Cleveland — \$14.00

Frieda Mihelich, Euclid — \$9.00

Broadcast by Bučar

"Yugoslavia as it is today does not have a chance to survive," said Dr. France Bučar, president of the Slovenian Parliament, at a press conference held on October 29 in Washington, D.C., reported Radio Slovenia on October 29 at 4 p.m. (EST) in a weekly shortwave broadcast heard in Cleveland, Ohio.

Answering questions regarding the tense situation in Slovenia and Yugoslavia Dr. Bučar first of all made it clear that it is not the aim of Slovenia to crush Yugoslavia. But he also pointed out that Yugoslavia as it is today does not have a chance to survive.

"Slovenia wants to reconstruct Yugoslavia and give it a new foundation which would be closest to confederation," said Dr. Bučar.

To the question about Slovenia's relation with the Yugoslav Federal government (of Premier Ante Marković, Dr. Bučar said that the government pushed Slovenia to the brink of bankruptcy. The relations between Slovenia and Croatia, described by Dr. Bučar, as a natural alliance since both Slovenia and Croatia elected democratic governments and rejected (the) form of government which was established by international communism.

The president of the Slovenian parliament described as unrealistic the sanctions of the Yugoslav Peoples Army on the political scene and said that the Army must be depoliticized so that (we) can truly speak of democracy in Yugoslavia. Referring to the news and talks about the fear of a general civil war in Yugoslavia Dr. Bučar judged those reports as being unrealistic and overstated. But he said such a threat does exist in the Province of Kosovo.

At the conclusion of the press conference Dr. Bučar said that by coming to Washington, D.C. he wishes to bring to the U.S. government's attention some political problems Slovenia is facing today and also to discuss the broadening of economic cooperation between the U.S.A. and Slovenia.

Dr. Bučar will meet many high officials of the American government. He has already met with the Undersecretary of State, Lawrence Eagleburger.

Ed Note: This broadcast was received by T.A. of Euclid, Ohio on Oct. 29.

"Always go to other people's funerals, otherwise they won't come to yours."

—Yogi Berra

Concert

The Slovenian Junior Chorus, SNPJ Circle 2 will present a "Fall Concert" on Sunday, Nov. 11 starting at 3:30 p.m. in the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid.

The 50-voice choir ranges in age from 5 to 16 and is under the direction of Cecilia Dolgan. The concert will feature Slovenian songs by the chorus, dancers and instrumentalists of the group.

Donation for the event is \$5 for adults. Tickets may be purchased at Tony's Polka Village, 971 E. 185 St., Cleveland, or from members, or at the door.

Recipes

WALNUT-BUTTERMILK LEMON CAKE



Walnuts and lemon complement one another to make perhaps the best lemon cake of all. This is moist and dense, so it's best to serve it in thin slices.

Prep time: 20 minutes plus cooling

Baking time: 60 to 70 minutes

3 cups sifted cake flour
2 teaspoons baking powder
¼ teaspoon salt
½ cup butter, softened
2 cups sugar
1 teaspoon vanilla extract
5 large eggs
½ cup buttermilk
½ cup fresh lemon juice
2 tablespoons grated lemon peel
2 cups walnuts, chopped

Glaze

½ cup sugar
½ cup fresh lemon juice

Preheat oven to 350°F. Butter and flour 10-inch (12-cup) Kugelhopf mold or Bundt pan. Sift flour, baking powder and salt together in bowl. Beat butter in another bowl; beat in sugar, then vanilla, until light and fluffy. Add eggs one at a time, beating well after each addition. With mixer at low speed, add dry ingredients alternately with buttermilk, beginning and ending with dry ingredients. Stir in lemon juice and lemon peel, then walnuts. Spoon into prepared pan. Bake 60 to 70 minutes, until toothpick inserted in center comes out clean. Let stand 10 minutes.

Glaze: Meanwhile, combine sugar and lemon juice in bowl, stirring occasionally while cake stands.

Invert cake onto foil-lined rack. Brush immediately with glaze until all glaze is absorbed. Cool. Makes 16 servings.

Nutrition info per serving: 365 calories, 6 gm protein, 17 gm fat, 50 gm carbohydrates, 178 mg sodium, 82 mg cholesterol.

CHICKEN-BARLEY SOUP

1 5-pound stewing chicken, cut up
2 tablespoons salad oil
3 medium-sized onions, sliced
5 teaspoons salt
¾ teaspoon pepper
1 cup medium barley
4 large celery stalks, diced
¼ cup minced parsley
4 medium-sized carrots, sliced
1 medium-sized parsnip, diced
1 1/2-ounce package dried mushrooms
1 10-ounce package frozen peas

ABOUT 3 HOURS BEFORE SERVING:

1. Rinse chicken, giblets, and neck with running cold water; dry with paper towels. In 8-quart Dutch oven or saucepot over medium-high heat, in hot salad oil, cook chicken, few pieces at a time, until browned on all sides; remove to large bowl. Spoon off fat in Dutch oven.

2. Return chicken pieces to Dutch oven; add chicken giblets and neck, onions, salt, pepper, and 11 cups water. Rinse barley with running cold water; add to chicken mixture. Over high heat, heat to boiling. Reduce heat to low; cover and simmer 1 1/2 hours or until chicken is fork-tender, stirring occasionally. Remove chicken to large bowl; refrigerate 30 minutes or until easy to handle. Discard chicken bones and skin; cut meat and giblets into bite-sized pieces.

3. Skim fat from broth; add celery, parsley, carrots, parsnip, mushrooms; over high heat, heat to boiling. Reduce heat to low; cover and simmer 40 minutes or until vegetables are tender, stirring occasionally. Stir in peas and chicken; cook until heated through. Makes 16 cups or 10 main-dish servings. Each serving: About 315 calories, 9 g fat, 75 mg cholesterol, 1190 mg sodium.

EASY BLACK FOREST CAKE

1 package dark chocolate cake mix
3 eggs
1 can (21 ounce) cherry pie filling

1 teaspoon almond extract
Put cake mix, eggs, pie filling and extract in large mixing bowl. Blend with electric mixer until all ingredients are moistened. Beat 2 minutes at high speed. Pour batter into a 9x13-inch greased and floured pan. Bake until cake tests done, about 25 to 30 minutes.

Anne Tomsick
Euclid, Ohio

Slovenski Večer, Dr. Bučar Visit Huge Success

Last Sunday's "Slovenski Večer" at the Slovenian National Home on St. Clair Ave. in Cleveland, sponsored by the Slovenian American Heritage Foundation, was a great success. The keynote speaker was Dr. France Bučar, president of Slovenia's Parliament, who had the opportunity to meet many of the guests personally.

A fuller account of Dr. Bučar's visit and the Slovenski Večer will be forthcoming, but for now we of the SAHF want to thank all of you who came and invite you to mark Friday, December 7 on your calendar for our annual visit with Bishop A. Edward Pevec at Borromeo Seminary.

Dr. Rudolph M. Susel

Collinwood Pensioners

On Wednesday, October 10 the monthly meeting of the Collinwood Pensioners Club was called to order by John Habat, president.

Ronald Suster, State Representative, was present and presented an award to Albina Zimmerman for her voluntary work at Babies and Children's Hospital at University Hospitals in Cleveland. The hospital had a banquet in her honor and she received a plaque. A video tape was shown which was taped from channel 5 of an interview by Wilma Smith. Mike Polensek, Cleveland Councilman, also awarded Albina a proclamation from City Council. Congratulations, Albina from all members for all your time.

Mike Polensek gave a brief summary of the progress taking place at Five Points. There will be a new fire station, a McDonald's, Humphrey's Field, State Parks, and much more.

The Nominating Committee presented a slate for 1991. Nominations will also be taken from the floor with a vote to be taken at our Nov. 14 meeting. Please try to attend. We thank the nominating committee for their work.

Congratulations to Agnes Ward on her wedding which took place at St. Mary Church to Don Hamilton.

Gus Petelinkar presented a proclamation from the State of Ohio to Andrew and Rose Kocjan on their 50th anniversary.

Birthday greetings to John Kausek, Helen Pavsek, Helen Tekavec, Carl Schultz, Chuck Femec, Ann Kovach, Elsie Wasson.

Our Christmas Party will take place on Dec. 12. This year the fee will be \$5.00 for the dinner.

Next meeting will be held on Wed., Nov. 14.

A trip to Carousel is planned for Wed., Nov. 8. Dues for 1991 are now being collected which are \$5 a year.

Our annual Spring Dinner Dance has been scheduled for March 24. Keep that date in mind. Our suggestion box is available for any comments. Get well wishes to all our sick members. Have a happy, healthy Thanksgiving Day.

Ann Stefancic
Reporter

Anton M. Lavrish

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvjetnik)

Complete Legal Services
Income Tax-Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172



VESTI IZ SLOVENIJE

Predsedstvo Republike Slovenije obravnavalo zunanje politično strategijo Slovenije — Dimitrij Rupel za samostojno Slovenijo

Na svoji seji pretekli torek je predsedstvo Republike Slovenije precej časa obravnavalo zunanje politično strategijo, gradivo za obravnavo pa je predstavil zunanji minister dr. Dimitrij Rupel. V Delu od 7. novembra je novinar Branko Soban poročal, da je bil Rupel mnenja, »da mora Slovenija preureditev Evrope pričakati kot nacionalna država, ne pa kot podrejena enota Jugoslavije. Pri tem je opozoril tudi na nekaj težav, na katere bo Slovenija vsekakor naletela v svojih prizadevanjih za osamosvojitve. Gre predvsem za problem sukcesije in problem meja, pri čemer se je dr. Rupel dokaj optimistično skliceval na dunajsko konvencijo, ki ureja te zadeve. Dodal pa je, da bo za priznanje Republike Slovenije kot samostojnega mednarodnega subjekta seveda potreben čas.

Poročilo se nadaljuje: »Predsedstvo je sklenilo, da se bo Slovenija s svojim predstavnikom v okviru jugoslovanske delegacije vendarle udeležila bližnje konference KVSE (Konferenca za varnost in sodelovanje v Evropi) v Parizu. Predlog je bil, naj bi Slovenijo v Parizu zastopal slovenski zunanji minister dr. Dimitrij Rupel.«

Svoje mnenje o slovenski strategiji je povedal tudi predsednik predsedstva Milan Kučan in sicer takole (po Sobanu): »Milan Kučan je v razpravi o slovenski zunanji politiki opozoril, da suverenost in samostojnost Slovenije nista njen končni cilj, ampak predvsem sredstvo za enakopravno vključevanje Slovenije v evropsko skupnost narodov in držav. V mednarodni skupnosti bi morali dobiti podporo za te procese osamosvajanja, še zlasti pomembno pa bi bilo dobiti podporo za slovenski, nekonfliktni način reševanja jugoslovanske krize.«

Dr. France Bučar o svojih vtisih po pravkar končanem obisku v ZDA in Kanadi

Pred svojo vrnitvijo v Slovenijo pretekli ponedeljek, se je dr. France Bučar, predsednik slovenskega parlamenta, dobil v New Yorku z dopisnikom Dela Mitjo Meršolom. Delo je objavilo Meršolovo poročilo preteklo sredo, posredujemo pa ga bralcem v celoti. Naslov dopisa, najbrž napisan v uredništvu Dela, se glasi »Renesansa slovenstva, ki živi na tujem«, podnaslova pa: »Dr. France Bučar o svojem obisku v ZDA in Kanadi, kjer se je sestal tudi s slovenskimi izseljenci — Največ lahko slovenstvu pomagajo ljudje, ki so se uveljavili v tujem svetu«. Nato pa poročilo samo:

»Sinoči (5. nov.) je iz New Yorka odpoval predsednik slovenske skupščine dr. France Bučar, ki je bil od 26. oktobra na obisku v ZDA in Kanadi, na poti pa ga je spremljal tudi sekretar skupščinske komisije za mednarodne odnose Matjaž Kovačič.

Svoj obisk na severnoameriški celini je dr. Bučar zadnje dni posvetil srečanjem s Slovenci v Kanadi in Clevelandu. V Torontu se je sestal s predstavniki slovenskih organizacij in društev ter na pogovorih z njimi ugotovil, da sta, kot je dejal, 'slovenstvo in naš odnos do izseljenstva prešla v povsem novo obliko, ki je različna od dosedanjega razvoja slovenstva v tujini. Za razliko od nekdanjega narodnoobrambnega zapiranja, se mora Slovenec sedaj v tujini odpirati v družbo, v kateri živi in se v njej uveljavljati. Spraševali so me, kaj lahko storijo za slovenstvo. Odgovoril sem jim: pravzaprav vam za slovenstvo ni treba posebej nič storiti. Storite vse, da se

boste sami uveljavljali v tujem poslovnem, kulturnem, znanstvenem svetu in postajali njegov integralni del. Čimbolj boste to počeli, toliko bolj bo slovenstvo v vas dobivalo ambasadorje za svoje zadeve. V tem je nekakšna renesansa slovenstva in Kanada je v tem pogledu po mojem mnenju prav presenetljiv primer, kako so se Slovenci poleg svoje delavnosti, pridnosti, discipline — se pravi z vsem, kar naj bi bil vedno njihov potni list — sedaj uveljavili tudi s svojo podjetnostjo in podjetništvom, s katerima se povsem enakopravno postavljajo v tujem svetu.'

V Clevelandu se je France Bučar sestal s predstavniki praktično vseh osrednjih slovenskih organizacij in društev v njihovih društvenih okoljih in pa na sprejemu pri generalnem konzulu Matjažu Jančarju. Clevelandski srečanja je dr. Bučar sklenil z govorom na slavnostnem banketu Ameriško-slovenskega kulturnega sveta v Narodnem domu na avenui St. Clair. »V oklepajih sledi trditev, da se je banketa udeležil clevelandski župan Michael White, kar pa ne drži. Banketa se je udeležil pretekli torek uspeli ohijski guvernerski kandidat George Voinovich z ženo Janet, ki sta oba govorila z Bučarjem.

»V Clevelandu gre za nekoliko drugačno psiho in vsebino slovenstva, je povedal dr. Bučar. 'Drugače kot v Kanadi, kjer smo se v glavnem srečevali s prvo generacijo Slovencev na tujem, gre tu v glavnem za Slovence druge, tretje, četrte generacije. In tudi tu nam more njihovo delo služiti kot model za odnos do slovenstva. Povsem logično je, da slovenstva ne moremo enačiti samo s prvo generacijo Slovencev, ki še govorijo slovensko, kajti potem bi bilo slovenstvo samo vprašanje nekakšnega prehoda. Če pa gledamo nanj z zornega kota osebnosti, ki išče svoje korenine pri prenehanju iz kvantitativne v kvalitativno demokracijo in se prek systemske participacije vključuje v družbo, potem pa seveda pridemo do Slovenca kot stanja zavesti, Slovenca, ki se zaveda slovenstva in hoče biti Slovenec, ker je to del njega samega. In če takšni ljudje uspevajo — kot Američani — v Ameriki, potem uspevamo tudi mi. Mislim, da je moje tovrstno pojmovanje slovenstva naletelo na precej razumevanja pri Slovencih v Kanadi in ZDA. Ti sicer zvečinoma govorijo samo še angleško, a so imenitni Slovenci in dobri ljudje.«

V ločenem odstavku z močnimi črkami je bilo objavljeno ob dopisu sledeče: »Kar zadeva stike s predstavniki vladnega in parlamentarnega življenja v Kanadi in ZDA, pa je dr. Bučar dejal, da ga je predsednik parlamenta v Ottawi tik pred začetkom govora premiera Mulroneja uradno pozdravil in so s tem, kolikor je bilo pač mogoče, dali tudi uradno priznanje Sloveniji. Sicer pa je dr. Bučar imel več srečanj s poslanci in tudi s premierom Ontaria, s katerimi je navezal uvodne stike. Na pogovorih v Washingtonu v prvem delu obiska pa je prišlo do potrditve starih in nespremenjenih uradnih stališč, 'kar nas pa je seveda po svoje še bolj utrdilo v prepričanju, da si moramo svojo usodo Slovencev skovati sami', je dejal na koncu dr. Bučar.

Tako Meršolovo poročilo. Na prvi strani Dela preteklo sredo je pa bila objavljena slika o sprejemu dr. Bučarja na brniškem letališču. Novinar Damijan Slabe je pisal, da je dr. Bučar pojasnil, da je bil obisk namenjen predvsem poglobljanju stikov s Slovenci, ki živijo v ZDA in Kanadi, »in ustvarjanju razmer, ki so sprejemljive za vse Slovence v tujini (kar v preteklosti, kot je dejal, ni bilo značilno).«

— NOVI GROBOVI —

George Panchur

Dne 1. novembra je v Slovenskem domu za ostarele umrl 97 let stari George Panchur, rojen v Kamniku, Slovenija, vdovec po umrlih ženah Lucije (r. Kern), Mary (r. Ropret) in Mary (r. Koch), oče Stelle Baum, Rosemarie Stebik, Georgea ml., Charlesa, Roberta ter že pok. Stanleyja, Edwarda, Josepha, Franka in Mary, 16-krat stari oče, 14-krat prastari oče, 3-krat praprastari oče, brat Mary Terlop in Pavle, štirje bratje pa so že pokojni v Sloveniji. Pokojni je lastoval in vodil Panchur Wallpaper and Paint trgovino na Waterloo Rd. veliko let. Bil je član društva Blejsko Jezero št. 27 ADZ, društveni tajnik več let in član nekaj let glavnega odbora ADZ. Dalje, bil je član in bivši tajnik društva sv. Jožefa KSKJ in član Kluba upokojencev v Euclidu. Pogreb je bil 5. novembra iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v cerkev sv. Kristine in od tam na pokopališče Vernih duš. Družina bo zelo hvaležna za darove v pokojnikov spomin Slovenskemu domu za ostarele.

Martin Krivec

Dne 29. oktobra je v Mt. Sinai bolnišnici umrl 74 let stari Martin Krivec s Carry Ave. v Clevelandu, rojen v Sloveniji, prijatelj Alberta in Johna Legana, sorodnike pa zapušča v Sloveniji, zaposlen do svoje upokojitve pri Horsburgh & Scott, član Društva Najsv. Imena pri Sv. Vidu. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega pogrebnega zavoda na St. Clair Ave. s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Antonia Stefancic

Umrla je Antonia Stefancic, rojena Stimpfel, vdova po Josephu, sestra Stanleyja in Rudolpha (pok.), teta in prateta. Pogreb je bil iz Grdina-Cosic zavoda na Lake Shore Blvd. 6. novembra v cerkev Marije Vnebovzete in nato na Vernih duš pokopališču.

Frances Rolik

Umrla je Frances (Fay) Rolik, rojena Kovacic, žena Josepha, mati Raymonda, 5-krat stara mati, 5-krat prastara mati, sestra Vide Habjan, Williama, Josephine Mocarški, Dorothy Kovacic-Bogovich in že pok. Felixa in Alberta. Pogreb je bil 5. novembra iz Grdina-Cosic zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Kristine in nato na Vernih duš pokopališču.

Clarence I. Pugel

Umrl je Clarence I. Pugel, mož Mary, roj. Tratter, brat Raymonda, Donald in že pok. Lillian Kasunic, stric in prastric. Pogreb je bil 8. no-

vembra iz Grdina-Cosic zavoda v cerkev Immaculate Conception na 37950 Euclid Ave. in nato na Vernih duš pokopališču.

Anthony Virant

Umrl je Anthony Virant, mož Frances, roj. Jerele, oče Richarda in Roberta, 5-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Rudolpha, Jean Roberts, Alberta, Mary, Olge Zalek ter že pok. Josepha, Franka in Leonarda. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v soboto dop. ob 10. na pokopališču Plains Rd. v Willoughbyju. Na mrtvaškem odru bo v petek, 9. novembra, pop. od 2. do 4. in zv. od 6. do 8.

Seminar o slovenskih problemih

V nedeljo, 2. decembra 1990, ob 4. uri popoldne, bo seminar o slovenski problematiki v Slovenskem domu, 864 Pape Avenue, Toronto, Ont.

S P O R E D

Dr. Tone Štukelj: Slovenska ustava

Dr. Branka Lapajne: Pregled slovenske zgodovine

Vodja debate: dr. Peter Urbanc

Vsi vljudno vabljeni

Slovensko-kanadski svet

KOLENDAR NOVEMBER

10. — Belokranjski klub priredi martinovanje v SND na St. Clair Ave. Igra Tone Klepec orkester.

10. — Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert ob zborovi 70-letnici v SDD na Waterloo Rd. Igra Fred Kuhar orkester.

11. — Slovenski mladinski pevski zbor kr. št. 2 SNPJ ima jesenski koncert v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

18. — Zegnanjski festival pri Mariji Vnebovzeti.

21. — Klub društev SND na St. Clair Ave. priredi polka zabavo v klubskih prostorih v starem poslopju. Pričetek ob 8. zv.

23. — Slovenski narodni dom na St. Clair Ave. priredi ples. Igrajo Pecon, Slogar in Meisner orkestri.

DECEMBER

2. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi miklavževanje.

7. — Slovensko ameriški kulturni svet priredi predbožično srečanje s škofom Pevcem, v semenišču Borromeo.

9. — Slov. šola pri Sv. Vidu priredi Miklavževanje. Pričetek ob 3. pop. v dvorani sv. Vida.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir


NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade:
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency
Foreign:
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday  83

No. 45 Thursday, November 8, 1990

Dvojni uspeh

Vsi, ki se zanimamo za usodo Slovenije in slovenskega naroda, smo lahko zadovoljni z dvojnimi uspehom, doseženim v zadnem tednu. Prvič, gre za nadvse koristen obisk med nami v ZDA in Kanadi predsednika slovenskega parlamenta dr. Franceta Bučarja, ki je imel priliko obiskati poleg Clevelanda tudi Chicago, Washington, D.C. ter Toronto in Ottawo v Kanadi. V sicer zanj gotovo zelo utrujajočem ker tako intenzivnem potovanju, je imel dr. Bučar možnost, seznanjati se od blizu s slovensko ameriško in slovensko kanadsko realnostjo, kar je zanj in za novo demokratično slovensko vodstvo koristno. Ko bo obiskal pozneje še Argentino, bo gotovo dosegel isto globlje spoznavanje razmer, v katerih živimo Slovenci in slovensko čuteči po svetu. V Washingtonu je pa imel dr. Bučar vrsto pomembnih srečanj z vplivnimi predstavniki ameriške vlade in finančnih ter političnih ustanov, na teh pa je mogel, kot je to julija letos uspelo predsedniku vlade Lojzetu Peterletu in zunanjemu ministru dr. Dimitriju Ruplu, predstaviti slovenske poglede na situacijo v Sloveniji in Jugoslaviji. S tem v zvezi pri tem dr. Bučarjevem uspehu ne gre zanemariti sočasnega obiska v ZDA in Kanadi podpredsednika vlade dr. Jožeta Mencingerja, ki je bil med drugim v Washingtonu istočasno z dr. Bučarjem.

Drugi uspeh, prav tako potencialno zelo pomemben za Slovenijo, je bila volivna zmaga za guvernerja Ohia Georgea Voinovicha. Res je sicer, da je Voinovich slovenskega rodu po materi, srbskega po očetu, kljub temu pa je ponovno kazal zanimanje in celo navdušenje za Slovenijo in za demokratizacijo, ki poteka v Sloveniji. Preteklo nedeljo se je srečal z dr. Bučarjem na Slovenskem večeru v Slovenskem domu na St. Clairju v Clevelandu in v pogovoru, ki je trajal dobrih pet minut, povedal med drugim, da namerava po pričakovani izvolitvi obiskati nekatere države vzhodne Evrope in tudi Slovenijo. Voinovicheva želja je postaviti tesne ekonomske stike s Slovenijo, ki lahko služi med drugim kot most v druge države srednje in vzhodne Evrope.

Kar Voinovich ni rekel, je pa za Slovenijo lahko tudi zelo koristno, je to, da je dober prijatelj predsednika Georgea Busha. V še vedno odprtem procesu demokratizacije Slovenije in razvoja dogodkov v drugih delih le formalno še obstoječe jugoslovanske države lahko pride do razpleta, v katerem bi bila na najvišjih ravneh ameriške vlade pozitivna intervencija v prid temeljnih slovenskih narodnih interesov izredne važnosti. Da bi do take možne intervencije

prišlo vsaj v naslednjih dveh ali več letih, je veliko lažje pričakovati z Georgeom Voinovichem v guvernerski palači v Columbusu, kot če bi v guvernerski pisarni sedel Voinovichev poražen tekmeč Anthony Celebrezze, ki je, kot ime potrjuje, italijanskega rodu, Slovenija pa ne more ignorirati v slučaju pravnega razpada Jugoslavije morebitnih italijanskih zanimanj za primorsko in istrsko območje.

Zato velja ponoviti, da smo lahko vsi zadovoljni glede naše slovenske zavesti tako z obiskom dr. Bučarja kot z izvolitvijo Georgea Voinovicha. S tem pa ni rečeno, da lahko gremo na počitnice. Obratno, uspeh naj bo spodbuda za še intenzivnejše delo.

Dr. Rudolph M. Susel

MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

MILWAUKEE, Wis. - Jesen je najbogatejša od vseh letnih časov. Pomlad je lepa, zelena, polna cvetoče ljubezni, jesen pa je za mnoge, čeprav veneča, umirajoča, polno svojih čarov in polna darov narave. Za nekatere jesen že odnekaj ni bila priljubljena, kajti s praznikom Vseh svetih se začnejo megleni, oblačni dnevi, ki vzbujajo mračno razpoloženje.

Za mesec november so zabeležena sledeča narodna imena: listopad, listognoj, andrejšček, meglovec, zimščak, listnik, martinščak, enajstnik in kozoprsk! Vreme 1. novembra kaže na marsikaj: Če na Mrtvih dan dežuje, zamete zima pričakuje. — Ako je na Vseh svetnikov lepo vreme, bo prihodnje leto čudo žita.

Najbolj priljubljen praznik na slovenskem podeželju je god sv. Martina. Žetev in drugi poljski pridelki so že pod streho. Živina je prišla s planine, na ta dan je sploh niso vpregali. Na Martinovo se spremeni mošt v vino. Sonce na Martina, pred durmi huda zima. — Kadar Martin oblake preganja, nestanovitna se zima oznanja. — Martin naj bo suh, da pozimi raste kruh. — Če je Martinov plašč v meglo zavil, bo vsak od nas še zime sit.

Na splošno pa velja za november: Če mokro zemljo sneg pokrije, bo malo prida za kmetije. — Listopada južnjina, svečana mrzlo in ledeno. — Listopada gredo duše v nebo, kakor čebulice iz panja.

V tem mesecu je tudi »Zahvalni dan« praznik.

Štajerci in Prekmurci se zahvaljujejo

CLEVELAND, O. - Štajerci in Prekmurci se zahvalijo vsem na prijetnem in obilnem obisku za Martinovanje. Tudi Toniju Klepcu, z njegovim orkestrom in vsem gostom iz Girarda, posebno našim kuharicam, natararjem in vsem, ki so delali. Dalje, odbornicam in članicam za dobro pecivo, predsedniku, podpredsedniku z družinama, vsem odbornikom in odbornicam, najlepša hvala. Vsi so pridno delali, da zadovoljijo naše goste, kateri so bili v dobrem razpoloženju.

Še enkrat, lepa hvala vsem. Vabimo že za drugo leto, da se spet srečamo in razveselimo.

Slavica Turjanski,
Tajnica

Naj bo sonce ali dež, naj bo vsem godovnikom in vsem, ki so rojeni v tem mesecu, prijetno pri srcu. Vsem lep jesenski pozdrav. Zavedajmo se pa, da je prijatelj kot denar: »Lažje ga je dobiti, kakor obdržati.«

Sv. Martin spremeni mošt v vino

Ker smo ravno pri našem kmečkem prazniku sv. Martina, ko se mošt spremeni v žlahtno vinsko kapljico, kar po naši stari ljudski modrosti dokazuje, da srčnemu bolniku sem ter tja kozarček dobre pijače prav nič ne škoduje. To dokazuje tudi raziskovalec v Kaliforniji dr. Arthur Klatsky, ki trdi, da je malo alkohola za zdravje boljše kot nič. Trdi tudi, da imajo zmerni pivci za 30% večje možnosti, da ubežijo boleznim srca in ožilja, ali pa vsaj dobro prenašajo.

V Honoluluju, Havaji, je dr. Katsuhiko Yano s sodelavci opravil obsežno anketo, katera je ugotovila, da je med abstinenti 43,6% določenih obolenj srca in ožilja; med abstinenti, ki so nekoč radi pili, je bil odstotek še višji, kar 55,7%. Med povprečnimi pivci pa je dr. Yano ugotovil samo 30% kardiovaskularnih obolenj.

To razlagajo takole: Alkohol pospešuje v telesu nastanek lipoproteidov z veliko gostoto, ki so za srce in ožilje ugodnejši kot njihove redkejšje inačice. Druga razlaga pa temelji na psiholoških dejavnikih: kdor zmerno pije, pač lažje prenaša napetosti vsakdanjega življenja. Ljudska modrost ne ve za akademske naslove, pač pa za preprosto resnico: smeh in dobra volja ter kozarček dobre kapljice nikomur ne škoduje!

Zahvalni dan 1990

Zahvalimo Boga za nam naklonjeno zdravje in blagostanje, katerega uživamo v Ameriki. Zahvalimo Boga za vse, kar nam daje vsaki dan. Daje nam veliko dobrega in daje nam tudi boleznim, ponižanja in trpljenje, pa se ne smemo jeziti radi tega. Zahvalimo se mu, kajti v teh težavah najdemo lahko rešitev, duhovno bogastvo in odpuščanje. Ravno v letošnjem letu smo zopet lahko doumeli, da božji mlinci meljejo počasi a sigurno. Zmleli so nepremagljivi komunizem v prah!

Seveda je v Ameriki še veliko narobe, veliko zlorabljanja v zvezi z mamili, kriminala

vseh vrst in krivičnih odločitev. Zato je tudi naša dolžnost, da pomagamo kjerkoli je mogoče in potrebno onim, ki nimajo tega blagostanja, bolnike in brezdomce. In prosimo Boga, da bi razsvetlil um in srca onim, ki zlorabljajo svobodo, onim, ki so podvrženi zločinu in kriminalu, in naj jih pripelje na življenjsko pot ljubezni, lepote in resnice!

In ko premislimo, da uživamo svobodo govora, vereizpovedi, svobodne volitve, kjer brez strahu izbiramo kandidate po naši vesti. Nihče nas ne zasleduje in ustavlja, kjerkoli se izbiramo, doma ali na javnih prostorih. Mar ni to sreča? Sreča, za katero moramo tudi na letošnji »Zahvalni dan« biti hvaležni Bogu. Bog daj, da bi to srečo uživali v nedogled.

Občni zbor S.K.D. Triglav

Jesen v Triglav parku, posebno okrog kapelice in društvenega doma, prijetno šušlja odpadlo listje pod nogami. V tem prijetnem jesenskem ozračju se je vršil v dom, ob lepi udeležbi članstva, v nedeljo, 21. oktobra, 40. letni občni zbor društva Triglav.

Predsednik Edward Yakoš je pozdravil vse navzoče člane in članice in nato prosil društvenega duhovnega vodjo rev. dr. Jožeta Goleta, da z molitvijo počasti začetek zbora. Nato je g. Yakoš začel z rednim sporedom.

Radi odsotnosti zapisničarice Marice Kadunc je njeno poročilo bral Frank Menčak. Sledilo je poročilo tajnice Helenice Frohna, poročilo blagajničarke Milke Modiceve. Nato je poročal obširno upravnik parka Franjo Mejač, ki se je ob tej priliki bratsko zahvalil vsem, ki so mu pomagali v tem letu pri urejevanju in opleševanju parka z rožami, za kar je prosil pomoč tudi v prihodnjem letu. Sledilo je še nekaj poročil drugih referentov. Z nekaj pripombami in popravki so bila vsa poročila soglasno sprejeta.

Po odmoru je bivši predsednik Jože Kunovar predlagal ponovno izvolitev dosedanjega predsednika g. Yakoša. Predlog je bil soglasno potrjen. Izvoljeni so bili še sledeči odbornik za leto 1990/91: podpreds. Toni Limoni; tajnica Helenca Frohna; zapis. Marička Kadunc; namesto odstopivše blagajničarke Milke Modiceve je bil izvoljen Marty Doherty; upravnik parka Franjo Mejač, njegov pomočnik Stanko Jaklič; športni referent Frank Mejač; referent za žejne Dan Mejač; dopisnik Ameriške domovine Lojze Galič.

Nadzorni odbor sestavljajo Janko Limoni, Craig Frohna in Jože Ornik ml., rabsodišče pa Ludvik Kolman, Luke Kolman in Frank Menčak. G. Yakoš je z molitvijo zaključil uspeli društveni občni zbor.

Zasluzeno priznanje Vladotu in Izabeli Kralj

Dne 28. oktobra je »Slovenian Arts Center«, katerega vodi preds. Karel Dvornik ml., počastil voditelja slovenske ra-

(dalje na str. 10)

IZ ČRNEGA ALBUMA PRVIH NOVEMBRSKIH DNI 1990

Poplave v Sloveniji povzročile 900 milijonov dolarjev škode

Takšna je približna prva ocena slovenskega republiškega štaba Civilne zaščite o gmotnih posledicah poplav, do katerih je prišlo v Sloveniji 1. in 2. novembra. Poročilo je bilo objavljeno v ljubljanskem Delu iz pretekle srede, 7. novembra. Iz iste številke so tudi posnetki, objavljeni na tej strani kot posnetek v angleškem delu. Omenjeni izvod Dela je odstopil uredniku konzul SFRJ v Cleveland Matjaž Jančar, ki ga je prejel tako hitro po zaslugi pravkar iz Slovenije prišle osebe. Konzulu se za uslugo zahvaljujem.

Ustanovljen je bil odbor za vodenje odpravljanja posledic poplav, ki mu predseduje predsednik slovenske vlade Lojze Peterle. Na prvi seji so ugotovili, da nastala škoda znaša kar četrtno lanskega družbenega proizvoda Slovenije. K sreči, poplave so terjale le dve človeški življenji, ni pa izključena možnost, da bodo našli še kako drugo žrtev.

V Zgornji Savinjski dolini, kjer je bilo najhuje, bodo posledice pobesnele vode odpravljali nekaj let. Po prvi oceni je v Mozirju za več kot 175 milijonov dolarjev škode, kar je enako dvoletnemu družbenemu proizvodu v tej občini. Poplava je najbolj prizadela mozirsko industrijo. (Urednik A.D. je septembra letos obiskal Logarsko dolino in razstavo cvetja prav v Mozirju.)

Za Celje vedo povedati, da je poplavni val pri brvi v mestni park dosegel 7,5 metra oziroma 1400 kubičnih metrov pretoka na sekundo. Po prvih ocenah je bilo poplavljenih 700 hektarov površin — vsi pomembnejši gospodarski, javni objekti, zasebne stanovanjske hiše, kleti in stanovanja v pritličjih. Škoda je največja v gospodarstvu (najbolj uničena je industrija gradbenega materiala Ingrad), v objektih družbenih dejavnosti, na celotnem infrastrukturnem omrežju itd.

V Slovenski Bistrici so ugotovili, da je bilo opustošenje na 310 hektarov kmetijskih površin, 131 km poškodovanih makadamskih in 42 km asfaltnih cest, dobrega pol kilometra uničenih vodovodov in pol kilometra kanalizacij, zalitje kletnih prostorov 30 stanovanjskih hiš in 13 družbenih in zasebnih poslovnih objektov ter 30 plazov. V Ptujju je voda zalila okrog 4400 hektarov kmetijskih površin in na njih povzročila ogromno škodo, največja pa je škoda na cestah. Skjer je seštevek 344 km poškodovanih odsekov vseh kategorij. V Ljubljani posledice povodenj niso bile hude, največ škode je nastalo v bežigrasjski občini, v Ljubljani sami je bila škoda največ na cestah. Most čez Kamniško Bistrico pri Beričevem pri Ljubljani na magistralni cesti od Ljubljane proti Litiji je zaradi poškodb, ki jih je povzročila podivjana reka, še vedno zaprt za ves promet. Koprška Luka je izjavila, da za zdaj še nima težav pri odpremi blaga iz pristanišča zaradi zapora soškega koridorja. Vlake, ki običajno vozijo prek tega koridorja, usmerjajo na Ljubljano in naprej. Na Koroškem je največ škode v slovenjegraški občini. Tovarne so zaradi povodnji utrpeli veliko škode. Ob neurju se je sprožilo samo v tej občini 50 plazov. Najhuje je v Velunjskem jarku, kjer je voda odnesla kar štiri km ceste. V občini Ravne so najbolj prizadeti zaselki v okolici Črne. Cesta Črna — Šentvid — Šoštanj je neprevozna, Ludranski vrh pa je povsem odrezan od sveta. Plazovi na Strugah, pri Martku in na Škomnu v okolici Luče so se umirili. Morebitne nove premike zemlje opazujejo posebne straže. Danes (6. nov., op. ur. AD) so Lučani s helikopterjem ljudem na Konjski Vrh in Krnički Log, ki sta odrezana od sveta, zvozili najnujnejšo hrano in oblačila, na mnogih mestih v hribih pa so odložili tudi plastenke z mineralno vodo in potrebna zdravila.

Hudo prizadeto Luče in tamkajšnje prebivalce je tako opisal novinar Dela Ivan Praprotnik: »Zgornjo Savinjsko dolino je prizadela tragedija, kakršne ne pomnijo niti najstarejši prebivalci. Pobesnele vode prvega in drugega novembra so v teh krajih napisale na desetine tragedij. Okrog sto ljudi v Lučah, v Podveži, na Krnici in na Raduhi je ostalo brez strehe nad glavo. Voda in plazovi so uničili stoletni trud pridnih ljudi. Nesreča je prizadela stoletja stare kmetije, ki so se jih oklepali številni rodovi, vzela pa je tudi veliko tega, kar so ljudje napravili v zadnjih letih. A kdor pozna te klene, zdaj sila nesrečne ljudi, ve, da se bodo čez čas s svojim delom in tudi s pomočjo rojakov spet postavili na noge.«

Zaradi poplav sta umrla 97-letna Barbara Vršnik iz Solčave, ki je zadnji čas prebivala pri Breznikovih na Krnici, in pa 78-letni Celjan Zmago Žitnik. Oba sta utonila.

Dr. Rudolph M. Susel



POKRAJINA IN LJUDJE PO BITKI — Tisto, česar ni odnesla in pokopala voda, je pobrala zemlja. Tako je na Logu pred Lučami plaz vzel dom in premoženje Olge Vršnik in Andreja Kranjca. Iz Luče prihajajo prve podobe razdejanja.



PROTI LUČAM — S kamniške strani do najbolj prizadetih krajev.



PADALA SO DREVESA — Žalostna podoba iz Mozirja.



SLIKOVITO IN ŽALOSTNO — Najnovejši posnetki iz okolice Ljubnega nazorno kažejo, kaj je povzročila voda. Na sliki je korito Ljubnice.

Za pomoč Slovincem v Porabju

Pismo rojakom po svetu
od porabskih Slovencev

EUCLID, O. - Prejeli smo pismo od Slovencev, ki živijo ob Rabi na Madžarskem. Ob razbitju Avstro-Ogrske ob koncu prve svetovne vojne, je bil ta del Prekmurja priključen madžarski državi. Ta kraj objema nekdanje štiri slovenske župnije: Monošter na Rabi, Dolnji Senik, Gornji Senik in Štefanovci. Leta 1987 je tam umrl zadnji slovenski duhovnik, Janoš Kúhar, ki je bil župnik na Gornjem Seniku. Od takrat naprej nimajo več svojega duhovnika na župniji. Sedaj hodi k njim maševat madžarski duhovnik iz Dolnjega Senika, ki pa ne zna slovensko.

Že več kot sedemdeset let ti rojaki, živeči v Madžarski, ohranjajo slovensko besedo in se še vedno imajo za Slovence. Pred nedavnim sta obiskala Porabje ljubljanski nadškof dr. Alojzij Šuštar in mariborski pomožni škof J. Smej. Oba sta dobila vtis od porabskih rojakov, da želijo biti kulturno in versko povezani s Slovenijo oziroma s slovensko Cerkvijo.

Hvala Bogu politične razmere na Madžarskem so se precej spremenile v tem letu in so obmejnih prehodov odprti, tako da imajo sedaj porabski Slovenci lahko več stikov s svojimi rojaki v Prekmurju. Pričakujejo tudi, da v dobijo v bližnji bodočnosti slovenskega duhovnika na župnijo v Gornjem Seniku. Trenutno nimajo župnijskega doma, ker je še v gradnji. Obračajo se na nas Slovence po svetu, in še posebej na nas Prekmurce, za finančno pomoč pri gradnji novega župnišča.

Sledi pismo, ki sta ga nam naslovila člana tamkajšnjega cerkvenega odbora. Preberite ga in se odzovite, ako le morete!

Gornji Senik
30. VII. 1990

Dragi Slovenci v Avstriji,
Kanadi in Ameriki!

V nedeljo, 22. julija 1990, je g. škof iz Maribora dr. Jožef Smej imel na Gornjem Seniku sv. mašo v slovenskem jeziku. Fara Gornji Senik ima 900 duš. Odkar je pred štirimi leti umrl naš g. župnik Janoš Kúhar, nimamo več sv. maše v slovenskem jeziku. Tudi nimamo svojega lastnega duhovnika. G. župnik prihaja k nam iz Dolnjega Senika. Toda sv. mašo ima v madžarskem jeziku.

Staro župnišče smo morali prodati, ker je bilo v zelo slabem stanju. Sedaj zidamo novo. Ko ga sezidamo, dobimo svojega duhovnika, ki nam bo

**Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!**

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

imel sv. mašo v slovenskem jeziku. Ker pa zidava veliko stane, sami ne zmoremo, zato prosimo za Vašo denarno pomoč za novo župnišče. Proračun je okrog 4 do 5 milijonov forintov (madžarska valuta), torej okrog 60 do 80 tisoč dolarjev.

Zidarski material moramo večinoma nakupiti. Delavci, ki pomagajo pri zidanju, so vaščani, in nam naredijo uslugo. Tudi za les si sami preskrbimo.

Za vsak vaš dar, naši dragi slovenski rojaki, smo in bomo vam iskreno hvaležni.

V imenu cerk. odbora,
Gyorvari Istvan
Bajzek Izidor

Prispevke v ta res dobrodelni namen lahko pošljete na naslov enega spodaj navedenih:

Francka Androjna
2103 Apple Dr.
Euclid, OH 44143-1610

Pavla Pelcar
12 Tulip Court
Stony Creek, Ontario
Canada L8G 2T1

Tony Flegar
14 Warton Court
Thornhill, Ontario
Canada L3T 2P4

Marija Petek
416 Harrick Rd.
Riverside, IL 60546

Mimogrede
iz Milwaukeeja

(nadaljevanje s str. 8)

dio ure Vladota in Izabele Kralj za dolgoletno kulturno delo v korist in ponos vse slovenski skupnosti v Milwaukeeju. Slovesnost je bila v dvorani knjižnice univerze Wisconsin v Milwaukeeju. Čestital jima je tudi James A. Sappenfield, ki je »Dean of the School of Fine Arts« pri univerzi.

V lepem in daljšem govoru je rev. dr. Jože Gole, poleg čestitk, orisal začetek in težave teh slovenskih oddaj, ki so tako dvigale slovensko moralno zavest in ponos. Slovesnost je počastil tudi pevski zbor Gallus, katerega je po daljšem času s sigurno roko zopet vodil prof. Leo Muškatevec. Zbor je zapel lepih slovenskih in klasičnih pesmi in požel lepo odobravanje od navzočih.

Kaplan fare sv. Janeza Evangelista p. Peter Jakopec nam je nato s svojo filmsko kaseto pričaral na belem platnu veliko slik iz raznih krajev lepe Slovenije, na traku pa smo lahko poslušali recitativni glas hčerke Isabelle Kralj, ko nam je recitala zadnji del Prešernove Zdravljica. Takoj nato je g. Dovnik izročil zaslužen in lepo darilo Izabele Kralj, ki je v svojem in Vladotovem imenu izrekla tisočero zahvalo za to počastitev. Po sporedu se je v dvorani razvil prijateljski razgovor pri bogati mizi raznih dobrot. Bil je zopet lep slovenski kulturni dogodek. Obema prijateljske čestitke še z dopisnikove strani!

L.G.

KAM GRE JUGOSLAVIJA

Če ne poznate nikogar v Jugoslaviji, ki se ne počuti ogroženega, nikakor niste nevedni. Tudi najboljši poznavalci razmer v jugoslovanskem prostoru namreč doslej še niso našli nikogar, ki ne bi zatrjeval, da je izkoriščan. Vsa težava je v tem, da se narodom in narodnostim v Jugoslaviji še ni posrečilo določiti izkoriščevalca vseh. Zdaj se vsi zadovoljujejo s tem, da obtožujejo drug drugega. Tako vse do danes še nismo prišli do skupnega imenovalca, ki bi pospešil izhod iz krize.

V gornjem odstavku zapisana misel je bliže črnemu humorju kot politični resnici, namera tudi ni okusna. Toda razmere v Jugoslaviji so danes pač takšne, da nihče nikomur več ne verjame, še manj pa zaupa. Najboljši svež primer so odnosi med Slovenijo in Hrvaško. Ti dve republiki sta za konfederalno ureditev Jugoslavije, torej da bi namesto zvezne države napravili zvezo držav.

Drugi za zdaj nasprotujejo takšni zamisli. Za zdaj. Toda tudi po drugih republikah naj bi do konca leta opravili splošne večstrankarske volitve, in politični zemljevid se bo precej spremenil. Jugoslavija ne bo več razdeljena na severozahodno parlamentarno vladavino

in na »južne dežele« z razpadajočo enostrankarsko politično birokracijo. Tedaj bo mogoč drugačen in enakopraven pogovor. Zdaj je izvedljiv samo med Slovenijo in Hrvaško. Toda tudi na tej relaciji se vsaj v Sloveniji že slišijo strahovi. Le kdo si upa sploh pogovarjati se s Hrvati, saj nas bodo spravili pod svoj dežnik, namesto da bi se Slovenci popolnoma osamosvojili, godrnjajo nekateri slovenski udeleženci v javnih polemikah.

Torej z nikomer se ne bi pogovarjali, temveč kar takoj odkorakali v neznano samostojnost. Neznano? Da, ker če bomo šli sprti narazen, bomo potrgali mnogo nevidnih nitk, ki nas povezujejo z drugimi republikami po Jugoslaviji, novih pa še ne bo.

Seveda je po teh vidnih in manj vidnih nitkah odtekalo proti jugu mnogo denarja, ki je bil zelo slabo porabljen. Zrastle so palače sredi bednih kolib, zaredil se je nov sloj oblastnikov, ljudje pa so bili še naprej brez dela in plač. Tudi tudi v drugo smer je teklen denar. Če so izvozniki hoteli na tuje kaj prodati, so mnogi morali kar precej pod lastno ceno, razliko pa so pobrali na jugoslovanskem trgu z višjimi

cenami. In še in še bi se dalo naštevati, a bi to samo sprožilo polemiko s tistimi, ki pravijo, da je jugoslovanski trg zaradi neizbirčnosti samo potuha za slovensko gospodarstvo, ki se vse premalo ukvarja z modernizacijo.

Potrebni sta preudarnost
in postopnost

Takšna trditev ima v sebi precej soli, toda čez noč še nihče ni preuredil gospodarstva. Za takšne reči je potreben tudi čas, postopnost. To je tudi eden izmed pomembnih razlogov za to, da je mogoče pritrčiti tistim, ki se zavzemamo za preudarne korake pri preureditvi Jugoslavije. Sedanja gotovo ne ustreza več, o novi pa se je potrebno pogoditi.

Pri tem bomo naleteli na velike težave. Srbija si je že napisala novo ustavo, ki je daleč od temeljnega dokumenta neke zvezne enote. V resnici je to ustava samostojne države, ki se morda z drugimi državami pogodi za konfederalno zvezo. Toda pred decembrskimi volitvami bodo srbske stranke razen redkih izjem ponujale »sodobno močno federacijo« kot glavno obljubo svojim morebitnim volivcem. Padale bodo hude besede na račun Slovenije in Hrvaške, na vseh zborovanjih bodo cvečele veličastne obljube.

(dalje na str. 12)

V ZAHVALO IN BLAG SPOMIN



1913

1990

Po sklepu božje previdnosti in vdani v voljo Gospodarja življenja, naznanjamo vsem prijateljem in znancem žalostno vest, da nas je za to zemsko življenje za vedno zapustil naš ljubljani in nikdar pozabljeni mož, oče, stari oče, tast, brat in stric

FRANK STANONIK

katerega je Bog poklical k sebi po daljši bolezni dne 18. avgusta 1990. Rojen je bil v vasi Brode, fara Škofja Loka, 27. januarja 1913, v Ameriko pa prišel 21. decembra 1949. Pripadal je k sledečim društvom: Društvo sv. Jožefa št. 169 KSKJ; SPB Tabor; in Dramatsko društvo Liliija.

Pogreb je bil iz pogrebnega zavoda Grdina-Cosic na Lake Shore Blvd., v cerkev Marije Vnebovzete in od tam na pokopališče Vernih duš (All Souls), Chardon, Ohio. Globoko zahvalo naj prevzeme č.g. John Kumše za darovano pogrebno sv. mašo, za vodenje rožnega venca v pogrebni kapeli, za njegove ganljive besede pri pogrebni maši, ter za poslovilne molitve pri odprtem grobu na pokopališču. Zelo smo hvaležni tudi č.g. Viktorju Tomcu in č.g. Kennethu Katricaku od opatije sv. Andreja, za somaševanje pri pogrebni maši.

Naj Bog stotero poplača vsem, ki so darovali prekrasne vence in cvetlice, za sv. maše, v dobrodelne namene v pokojnikov spomin, ter za številne izraze sožalja. Iz dna srca se zahvalimo vsem, ki so našega ljubljenega prišli kropiti, molili za njegovo dušo, se udeležili pogrebne sv. maše, dali svoja vozila na razpolago, in ga spremili prav do groba.

Prisrčno zahvalo naj premejo člani in članice društev, katerim je pokojni pripadal, ki so se v tako lepem številu poslavljalji od njega. Lepa hvala g. Tonetu Nemcu za molitve v imenu članstva društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ. Zelo smo hvaležni g. Rudiju Knezu, organistu, in cerkvenemu zboru, za lepo petje in spremljavo pri pogrebni maši. Najlepšo hvalo naj premejo člani in članice cerkvenega zbora za ganljivo petje v pogrebem zavodu in na pokopališču. Enako smo hvaležni pogrebem, ki so nosili krsto našega dragega.

Najlepša hvala ge. Julki Zalarjevi in njenim pomočnicam za izvrstno pripravljeno kosilo po pogrebu v Slovenskem domu na Holmes Ave. Lepa hvala osebju Grdina-Cosic pogrebnega zavoda za vso postrežbo in skrbno vodstvo pogrebne spreveda.

Spomin na Te je naš zaklad,
saj vsak od nas Te imel je rad;

pri Bogu se zdaj veseliš,
a v naših srcih Ti živiš!

Žalujoči ostali:

JOŽEFA STANONIK (roj. Bastarda), žena

ANDREJA NOVAK, MILENA DENŠA in MAJDA LONČAR, hčerke

TONE in FRANK, Falls Church, Va., sinova

ZDRAVKO, ŠTEFAN, CHARLES in MARGIE, zetje in snaha

MINKA ANDOLŠEK, v Kanadi; MARIJA KOVAČ, v Argentini,

in PAVLA MEZEK, v Sloveniji, sestre

13 vnukov in vnukinj; ter ostalo sorodstvo v Ameriki in Sloveniji.

Cleveland, Ohio, 1. novembra 1990.

Chicago, Ill.

27., 28. oktobra 1990

JUBILEJNO SLAVJE

SLOVENSKI DAN je našim rojakom praznik etničnih značilnosti, duhovnih in razvedrilnih. V festivalnem duhu razodevamo svojo notranjost, dokler se organizirani program ne prelije v sproščeno veselje. Oboje se neguje povsod po svetu, morda v različnih obdobjih. V Chicagu je izbrana poslednja sobota v oktobru, z eventualnimi nedeljskimi dopolnili. Letos je to bilo 27. oktobra.

Etnična znamenja izkazujejo z govorom, glasbo in folklorom, veselje pa se pokaže pri plesu ob znanih, poživiteljskih melodijah. Program se spreminja iz leta v leto, le prva točka se ponavlja vselej enako, in sicer proglašitev nove »Slovenske gospodične«. Letos je doletela ta čast prijazni Mileni Goršič, o kateri smo pravkar brali v tem-le časopisu. Iskrene čestitke njenemu uspehu, ki ga je mnogotero zaslužila!

Imenitnejši udeleženci

Izjemno presenečenje prireditve je pomenil obisk dr. Franceta Bučarja, predsednika slovenskega parlamenta v Ljubljani. Zaželeli smo to srečanje, ker ga imamo v mislih že nekaj let kot pobudnika za demokratizacijo. Izkazal se je kot mož odprtih pogledov in upravičenih stremeljenj. Videz

je, da se on tukaj dobro počuti; izgleda pa tudi zamišljen; skeli ga vprašanje dokončne ureditve Slovenije, znotraj in zunaj; in prav to zaskrbljenost prenaša tudi na nas.

Proslavi je pristopil tudi vestni urednik Ave Maria, p. Fortunat Zorman, ki nam redno (tudi kadar ga ni doma) prinaša čedalje pestrejše domače branje; nato še glavni predstojnik očetov frančiškanov, p. dr. Vendelin Špendov, z domačo duhovščino vred in z lemontskimi častnimi sestrami; končno še neutrudni graditelj Slovenskega doma Martin Hozjan, ki nikdar ne pozabi pozdraviti navzočo množico. Seveda smo veseli tudi prijateljev iz Milwaukeeja, ki nas radi obiskujejo že vsa leta.

Jubilej S.A.R.C.

Slovensko ameriški radio klub (SARC), tradicionalni organizator našega praznika, obhaja 40-letnico delovanja, se pravi nesebičnega dela v prid tukajšnji slovenski skupnosti. Z živo besedo, glasbo in razvedrilom povezuje SARC naše rojake daleč naokrog — do koder pač segajo njeni valovi.

Le posebna analiza bi verno orisala dejavnost Kluba, ki je pred 8 leti še bil v rokah iznajdljivega in zahtevnega Ludvika Leskovarja. Od takrat pa

slišimo veder glas njegove ovdovele soproge Corinne, ki navaja oznanila in reklame v pristni domači govorici. Dejansko je vsa skrb za oddaje na njenih plečih.

V njenem spremstvu so še p. Vendelin kot pokrovitelj verske oddaje, p. Bernardin Sušnik kot globokoumni cerkveni zgodovinar/komparator, živahni p. Kristijan Gostečnik, ki so mu oči uprte v vse strani neba; nato še Tone Gaber, šegavi Gorenjec, ki nas razveseljuje v škofjeloškem narečju, ter dragoceni prijatelj Stewart Nyberg, ki pri vaških klepetuljah išče ovadbe zoper »Cirila«. Med njuno burko in daljnimi točkami pa nas zabavlja jo domače okrogle melodije...

Njihov prostovoljni trud nam v resnici daje tisto, kar imajo oni v namenih, hkrati pa še občutek dolga spričo njihove žrtve. Bog jih obilno blagoslovi! Letošnji program je v celoti organiziral prav SARC, pod vodstvom predsednika Vinka Riglerja, ki je dosledno skrbel za ves potek.

Večerni spored

Po okusni »verižni« večerji, ki jo je pripravilo »društvo najpridnejših rok«, nam je g. Rigler zvalil pozornost na oder, kjer je pravkar ustoličena Gospodična prebrala ceremonijalni proglas Illinoisa in Chicaga, nadvse tečno v obeh jeziki.

Nagrajena s cvetjem, se je Milena nato odmaknila in pre-



Letošnja Slovenska gospodična MILENA GORŠIČ prebira proklamaciji od države Illinois in mesta Chicaga. Zadaj vidite pevce in pevke zbora Slovenske pesmi.

(Oba posnetka: Tone Gaber)

pustila oder dragim pevcem Slovenske pesmi, ki so z zunanjostjo in z izvajanjem dvignili ugled proslave. P. Vendelin je presenetil z ameriško himno, prav lepo ozvočeno in zanosno, dodavši ji koj še novo slovensko hvalnico. Sledila je Aljaževa »Slovenska zemlja«, preudarno prilagojena našim naravnim lepotam, nato še narodna (v resnici pošpendovljena) lirski glasnica »Zabučale gorek«, pri kateri ima tudi klavir veliko opraviti (česar pa dobra s. Paula ni zamerila). Za veseli konec so zapeli gibčni del Smetanove »Prodane neveste«, kar je vzbudilo ubrano ugodje. Za marsikoga so pevci prehitro zaključili, zato na svidenje, prijatelji, čimprej!

Del gledališča je medtem postal nestrpen spričo visokega gosta iz domovine. Moral je na oder, da nam opiše — brez olepšav — stanje v Sloveniji pod novim demokratičnim žezlom. Bil je odkritosrčen, dasi ne docela jasen. Kot najzahtevnejši pogoj za utrjevanje nove Republike vidi dr. Bučar sožitje s produktivnejšimi sosedi, kot sodelavci in — odjemalci! Končuje z apelom, naj bi se vsi naši rojaki, raztreseni po svetu, povezali v eno družino, ki bi ožje sodelovala z rodno grudo...

Med govorom je dobil lep pušljec od naših najmlajših, ki pač še ne morejo deliti njegovih skrbi. Svoje vidike je dr. Bučar v marsičem preciziral naslednjega dne, saj se na tem odru ni mogel prav sprostiti. Spored je moral po svoji poti.

Tedaj se je razvil veselejši del programa, pričnši s poskočnico. Godbeni ansambel »Zvoki Slovenije« iz okolice Hamiltona, z voditeljem g. Milanom Štefancem, je napovedal ciklus narodnih plesov iz naše najstarejše dobe! Pokazala se je vsa njegova »družina«, zasijale so narodne noše in »zacepetali« so - po prijetnem taktu - vitke plesalke in plesalci. Prikazali so gorenjski in dolenski ples, ter na koncu še prekmurski — kar le prav redo vidimo. Gibčnost, sklad in ritem so tvorili neprekinjeno celoto, ob spremljavi in petju plesnega orkestra.

S temi izvirnimi umetninami se je spored zaključil, ob navdušenju dvorane in skrbnem snemanju nepozabnih prizorov. Razigrano množico je pri tem prijelo, da bi posnemali umetnike — seveda po svoje — se pravi, ugodje se je razvilo v živahen, prijeten ples. Vnemo je pospeševal dinamični orkester. Tik pred plesom je g. Štefanec dal vedeti, da izhaja iz zelenega Prekmurja, ki ga je za vselej toliko nadahnilo, da z vnemo zbira pismene spomenike iz svojega kraja, s čemer se krepi prekmurska identiteta.

Slovstvena beseda

Ker se je gornji spored pretežno omejil na vizualne efekte, je bilo, temu vzporedno, poskrbljeno še za verbalno uprizoritev, ki naj bi dopolnila in dostojno zaključila jubilejni festival SARC-a. V ta namen je Kulturna sekcija pri Sv. Štefanu, drugega dne, 28. oktobra, pripravila ustrezen program po deseti maši.

Za vsebino je bil izbran lik enega izmed najvplivnejših slovenskih književnikov starejše dobe, Frana Levstika, posebljenega domoljuba in lučonoše. Deklamacije so pokazale neka njegova dela, a življenjepis je dal vedeti, da se je naša omika razvijala v nezavidnih razmerah in da je zmagovala le po zaslugi izrednih moči, kakršen je bil Levstik. Sovraštvo licemercev ga ni ganilo, obrekovanja ga niso upognila, pomanjkanje ga ni podrdilo, neuspehi ga niso spravili v obup. Neustrašno je dosegal rezultate, ki jih je Mati Slovenija izročila naslednikom. Slovenska beseda se je ob njem utemeljila in okrepila za vselej. Njegovo dolgo mučeništvo ni bilo zaman.

Deklamacije so bile zaupane večinoma mladim, tukaj rojenim dijakom in študentom, vključno naše najmlajše, in s tem ta prireditve pridobiva na pomenu. Vsakdo je rad prevzel svojo vlogo, za za priprave so posebno zaslužne Kati Gaber (kot poklicna vzgojiteljica), Lojzka Schuck, ki je slovenskemu slovstvu (p)osebno naklonjena, ter Fanika Goršič, (dalje na str. 12)



ČIKAŠKE SLOVENSKE GOSPODIČNE DNEVA IZ PREJŠNJIH LET

V ljubeč in blag spomin pokojnih Maroltovih

1. obletnice moža in ata
Štefana



ki je v Gospodu zaspal
11. novembra 1989

6. obletnice sina in brata
Andreja



ki je v Gospodu zaspal
16. oktobra 1984

4. obletnice snahe
Olge



ki je v Gospodu zaspala
19. junija 1986

*Gospod, daruj jim mir,
naj večna luč jim sveti,
ker si dobrote vir,
uživajo raj naj sveti.*

Žalujoči:

Žena in mama — Marija
Hčerki in sestri — Marija Umek in Lojzka Sever
Sinova in brata — Janez in Štefan
ter ostalo sorodstvo tu in v Sloveniji

Cleveland, Ohio, 8. novembra 1990.

Pomembna obiska v Kanadi

TORONTO, Ont. - Obiska v Kanadi med 28. oktobrom in 2. novembrom dr. Franceta Bučarja, predsednika slovenskega parlamenta, dr. Jožeta Mencingerja, podpredsednika slovenske vlade in drugih uglednih strokovnjakov, ki sta ju na sicer ločenih obiskih spremljali, sta pospešila večje zanimanje za Slovenijo, nekaj med nami Slovenci, še več pa med kanadskimi državniki, s katerimi sta se oziroma so se srečali in pogovarjali.

Z dr. Bučarjem je prišel Matjaž Kovačič, tajnik komisije za mednarodne odnose pri parlamentu Slovenije, z dr. Mencingerjem pa Josip Škoberne, tajnik za mednarodne programe pri Gospodarski zbornici Slovenije.

Na vprašanja, kaj in kako pomagati Sloveniji, smo dobili dokaj jasne odgovore. Dr. Mencinger je rekel, da v Sloveniji nova oblast ne išče »UNRRA paketov«, temveč za obe strani koristno, donosno, enakopravno gospodarsko sodelovanje. Škoberne je opozoril na previdnost pri vlaganju v Slovenijo do nove ustavne strukture, ki je v pripravi, in podprl zamisel ustanovitve Slovenskega trgovskega centra in Gospodarskih zbornic v slovenskih skupnostih po svetu.

Dr. Bučar je s svojimi razlagami o slovenski narodni enotnosti doživel med kanadskimi in ameriškimi Slovenci stoječo ovacijo. Tudi njegova izjava, da nismo Slovenci več izseljenci, temveč le Slovenci živčih v raznih delih sveta, daje slovenski miselnosti nove dimenzije. Dejal je, da naj predstavljamo slovenske uspehe svetu kot nekaj bistveno koristnega za območja, kjer živimo. S tem bomo popularizirali Slovenijo kot državo, kot narodno državno enoto. Preko takih pri-

zadevanj se bo tudi Slovenija hitreje in zanesljiveje uveljavila v svetu, to po dr. Bučarju.

Ob tej priložnosti izrekam prisrčno hvalo vsem v organizacijskem odboru (»steering committee«) za izvedbo kanadske turneje. Gostje so zapustili Kanado s prijetnim občutkom, kar je še en dokaz, kot se je to že pokazalo pri akciji za podporo Demosa, da združeni lahko napredujemo in dosežemo zavirljive uspehe.

Dr. Zlatko A. Verbič
Predsednik, org. odbora
S. Z. Saksheg
tajnik

AMERIŠKA DOMOVINA druži Slovence po vsem svetu!

Jubilejno slavlje

(nadaljevanje s str. 11)

o kateri niti ne vemo, kolikokrat je že opravila tako dolžnost. Omenimo še najmlajše: Kristina in Marija Sovan, Mili Magajne, Katja Posega, Lidija Goršič, Mateja Schuck.

Pred samim začetkom te tkim. Kulturne ure (kot je sicer vpeljana na vsako četrto nedeljo v mesecu), so pevci cerkvenega zbora, pod roko ustreljive organistke Patty Železnak odpeli Premrlovo »Slovensko pesem« in Försterjevo »Ljubezen do domovine«. Intonacijo in spremljavo je nudil kvartet od dveh violin (Olga in Milena Goršič), ter flavte in klarineta (Štefka in Monika Šimatič). Ta glasbena minipočastitev je popolnoma pritegnila slušatelje k sodelovanju. Andrej Remec je osvetlil slovenski pomen te dodatne priveditve.

Prvi so nastopili otroci z ljubko, prijetno deklamacijo »Koline« (»Mi smo davi muho klali...«) in jo skandirali prav smelo in odmerjeno. Nato si je majcena Mateja sama privoščila podučno šegavko »Kadar se otrok uči držati žlico«, postopno in previdno (upam, da dovolj glasno). Uspeh sta poželi tudi Mili in Kristina (ter Ana-Marija Severjeva v zamenjavi) z nagajivo imaginacijo

»Pedenj-človek Laket-brada« v razdeljeni recitaciji. Nikjer jim ni spodrsnilo, zatajil je morda le mikrofona.

Tudi za odraslo mladino je spesnil Levstik marsikaj. Prvo, gostelečo, se je izbrala Helena Goršič (Siničja tožba), dočim je Suzana Riglerjeva segla po zbadljivki »Malo takih mož«. To je menda bila njuna prva uspešnejša deklamacija; seveda ne zadnja!...

Za prozo je bil izbran izvleček iz Martina Krpana, ki sta ga brala izmenično Helena in Marko Puc, oba zamaknjena v težavno zalogo, ki pa je popolnoma uspela. V resnejši spored smo všteli nekaj miselnostv: »Starost« s Faniko Fritz in »Udomačitev«; obe izrečeni z lepimi poudarki. Na slednji je debitiral prijazen Janko Žerdin. Sledila je zgledna Levstikova balada Ubežni kralj, ki sta si jo razdelila (komaj znana) Barbara Juvan, pazljivo in povsem natančno (ne vem, če ne pretiho), ter njen oče Andrej Remec, krepkeje in pomenljiveje. Barbara, pridi še!

Manjkal je le še »obrekovalni« del Levstikovega pesništva (Lešnike, Puščice in Vremenske napovedi). To zvrst je pričljivo izustila Marija Petek. Dramska dela bi bila prekoračila odmerjeni čas, zato so preložena za drugič.

Sklep

S tem se je ustmeni del festivala končal in jubilej smotno zaključil. Živa beseda je spoštljivo zaokrožila naš praznik. Preds. Rigler je prijazno spremlil goste iz Kanade, in jim zagotovil našo hvaležnost za dragoceno sodelovanje.

Veliko je število tistih, ki so prispevali k temu praznovanju. Ne moremo se niti spomniti vseh, saj je kar mrgolelo pridnih rok v kuhinji in v točilnici ter vsepovsod drugje, kjer je le bilo potrebno. Skupnost se vam zahvaljuje s skupno mero, ki je nam vsem prinesla zadoščenje. Služili smo samemu sebi in ponovili bomo to še nič-ko'kokrat! Bili smo ob tem prazniku spet kot ena družina in skušali bomo v naša praznovanja vselej vplesti čim več lepot in ovenčati podobo naše domovine le z dišečim cvetjem.

H koncu še poslednji pozdrav dragemu gostu iz Ljubljane, ki v nedeljo ni odrekel dobre volje za obširni pomenek o novorojeni, a še ne vzrastli domovini. Debatiral je s srcem in z vestjo in dal je upati, da se bo nebo nad Triglavom povsem zjasnilo. Okovi so odpadli, koreninam pa še manjka naših sokov.

Milanez

Kam gre Jugoslavija

(nadaljevanje s str. 10)

Enako, morda z malo več konfederalističnih odtenkov, bo v Črni Gori. V Makedoniji in Bosni in Hercegovini pa bodo brčkone bolj prizanesljivo ravnali s konfederalno zamislijo, saj jih je strah pred takšno federacijo, v kakršni bi obveljalo načelo en človek en glas, kar bi pomenilo, da ima najštevilnejši narod največ besede. To so seveda Srbi.

Od tod tudi misel, da je najbolje malo počakati. Volitve na jugovzhodu Jugoslavije bodo dale precej drugačno razmerje političnih sil, kot je današnje. Z novimi oblastmi bodo pogovori tekli povsem drugače. Če pa ne, Sloveniji še vedno ostane možnost, da se poslovi od Jugoslavije, le da v takšnem primeru odgovornost za morebiti nasilen razpad države ne bo njena.

To pa je mnogo vredno, saj se danes v Evropi nihče ne želi prijazno pogovarjati s prepirljivi in povzročitelji spopadov, še manj pa jim pomagati. Hočete dokaz, čeprav v obliki anekdote? Visoka gospa iz Sveta Evrope je na nekem sprejemu rekla enemu izmed naših zveznih ministrov približno tole: »Če ste že na začetku tega stoletja napravili Evropi packarijo, nikar tega ne ponovite še na koncu!« Očitno je hotela reči, da se je prva svetovna vojna sprožila na ozemlju sedanje Jugoslavije...

Pomoč pa bi še kako potrebovali, če bi šli na svoje. Gospodarstveniki sodijo, da bi zvozili najhujših prvih šest mesecev, če bi dobili milijardo dolarjev in če bi lahko kam izvozili tisto blago, ki ga zdaj prodajamo po Jugoslaviji. In kdo bo to kupil, saj se ve, kako je svet izbirčen.

Prihodnji meseci bodo zelo hrupni. Del Jugoslavije bo glasno ponujal močno federacijo. Najbrž bomo slišali gesla »Nočemo ZJR, hočemo ZRJ«, ker Srbija ponuja Zvezno republiko Jugoslavijo, hrvatski osnutek konfederalne pogodbe pa zvezo jugoslovanskih republik. Manj olikani bodo seveda zmerjali Hrvate z ustaši, Slovence pa naganjali iz Jugoslavije, ker bi potem imeli več možnosti, da bi Jugoslavijo preurejali po svoji meri.

Vse to bo potrebno vzdržati, kar pa ne bo šlo brez dobrih živcev. Po volitvah se bo pač dalo drugače pogovarjati. Vendar tudi do tedaj ne bo vse varno. Ravno zato pa se zdi ta trenutek preudarno, če v Sloveniji pripravljamo scenarije za vse mogoče izide pogajanj.

Božo Kovač

(Naša Slovenija, okt. 1990)

MALI OGLASI

For Sale

Investment Properties

Frame 2 Fam. E. 67 St. \$24,900.

Brick 4 units apt. Addison Rd. \$59,000.

Brick 8 units apt. Addison Rd. \$69,000.

Brick 3 store & 3 unit apts. St. Clair. \$127,000.

Brick 77 units, in Medina.

Residential

New model home. Excellent quality. Contemporary 5 bdrm, 5 baths. 1415 Firwood, Broadview Hts. \$269,000.

Brick ranch, provincial, high quality and cedar cottage home, located on 20 acres. Medina Lake. Fantastic view. \$449,000.

Stone & alum. bungalow. Richmond Hts. Remodeled home. Lot size 110 x 235, with small barn. \$99,000.

For details, call Ray Mlakar at 328-5200 or 278-3081.

Prudential Area 216 Realty (45-48)

For Rent

Muskoka. 3 bdrm. New heating & air conditioning. Newly remodeled. Call 481-2180.

(45-46)

Apartments For Rent

Lake Shore, E. 185 area. Lge, modern 1 bdrm apts. Appliances, air cond, carpeted. Gar. inc. Quiet bldg. Mature persons preferred. Lease. \$325-350 per month. Call 338-3205. (x)

Vacation Rental

1 or 2 bdrm beach condo in San Diego area. Fully equipped. Reasonable rates. Call 1-619-434-1543 (home) or 1-619-434-9180 (business).

(43-46)

Real Estate

Buying or Selling. Call and ask for Anton at Cameo Realty at 261-3900 -- Matic res. 338-3205 (x)

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!



V BLAG SPOMIN

ŠESTINDVAJSETE OBLETNICE,
ODKAR NAS JE ZAPUSTIL NAŠ
LJUBLJENI SOPROG, OČE,
STARI OČE IN TAST

Boltizar Hozjan

ki je preminul 12. novembra 1964.

Počivaj v miru, dobri soprog,
preljubi oče, v grobu tam,
v ljubezni trajni boš ostal,
drugi, nepozabni nam!

Zalujoci:

ANA - soproga
IVAN sin, JANE snaha
JOHN, ROBERT, MARK in JOE
vnuki, JANETTE - vnukinja
MATIJA sin, MARJANCA snaha
MATTHEW in STEVE vnuka
LAURA in ANA vnukinja
ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 8. novembra 1990.

V BLAG SPOMIN

Ob osmi obletnici smrti



Antona Adamiča

ki je preminul 9. nov. 1982.

Osem let že mineva,
odkar Te več med nami ni,
a misel nate
nam še vsaki dan bedi.

Zalujoča družina

Cleveland, O., 8. novembra 1990.

Grdina—Cosic Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

28890 Chardon Rd. 944-8400

1053 E. 62 Street 431-2088

V družinski lasti že 87 let